



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การวิจัยเทคนิคในชั้นเรียนเพื่อพัฒนาผลสัมฤทธิ์ด้านไวยากรณ์ภาษาจีน
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6/1 โรงเรียนสตรีศรีสุริโยทัย
ANALYSIS OF TEACHING ACTIVITY METHODS IN THE CLASS TO
IMPROVE STUDENT OF CHINESE GRAMMAR FOR
SATRI SI SURIYOTHAI MATHAYOM 6/1
论课堂技巧与方法对泰国素丽瑶泰女王女子中学
高 3•1 班学生汉语语法教学的作用

นิยุตา โคมโตะ
(李美芳)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
พ.ศ. 2557

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

การวิจัยเทคนิคในชั้นเรียนเพื่อพัฒนาผลสัมฤทธิ์ด้านไวยากรณ์ภาษาจีน
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6/1 โรงเรียนสตรีศรีสุริโยทัย

ANALYSIS OF TEACHING ACTIVITY METHODS IN THE CLASS TO IMPROVE STUDENT
OF CHINESE GRAMMAR FOR SATRI SI SURIYOTHAI MATHAYOM 6/1

论课堂技巧与方法对泰国素丽瑶泰女王女子中学
高 3·1 班学生汉语语法教学的作用

นิยุตา โคมโตะ (李美芳)

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ตรวจสอบและอนุมัติให้
วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
เมื่อวันที่ 19 กรกฎาคม พ.ศ. 2558

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นพธร ปัจจัยคุณธรรม
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ

Prof. Dr. Li Zhiyan
อาจารย์ที่ปรึกษา

Assoc. Prof. Dr. Xie Renmin
กรรมการ

Prof. Dr. Li Zhiyan
กรรมการ

Prof. Dr. Li Shichun
กรรมการ

อาจารย์ ดร.ธเนศ อิมสำราญ
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
(การสอนภาษาจีน)

รองศาสตราจารย์อัสยา จันทร์วิทยานุชิต
คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

รองศาสตราจารย์ ดร.พรพรรณ จันทร์โรนันทน์
คณบดีคณะภาษาและวัฒนธรรมจีน

การวิจัยเทคนิคในชั้นเรียนเพื่อพัฒนาผลสัมฤทธิ์ด้านไวยากรณ์ภาษาจีน
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่6/1โรงเรียนสตรีศรีสุริโยทัย

นิยุตา โคมโตะ554124

ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต)การสอนภาษาจีน(

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์:LI ZHI YAN,Ph.D.

บทคัดย่อ

อ้างอิงกระบวนการการก้าวสู่สังคมโลกอย่างไม่หยุดยั้งของภาษาจีน ปัญหาจำนวนไม่น้อยก็เพิ่มขึ้นตามมาอย่างต่อเนื่อง นักวิชาการจำนวนมากได้ทำการค้นคว้าวิจัย “วิธีการสอน” ซึ่งเป็นปัญหาของการเรียนการสอนภาษาจีน วิทยานิพนธ์เล่มนี้กล่าวถึงประสบการณ์ของผู้เขียนด้านการเรียนการสอนภาษาจีน โดยได้ทำการค้นคว้าวิจัยปัญหาการเรียนการสอนภาษาจีนของประเทศไทยอย่างคร่าวๆ ปัญหาของครูผู้สอนภาษาจีนในประเทศไทยทางด้านระดับความรู้ภาษาจีนที่แตกต่างกัน เทคนิควิธีการสอนภาษาจีนที่แตกต่างกัน นักเรียนจะเกิดความสนใจในการเรียนเมื่ออยู่ในสถานการณ์ที่สนุกสนาน ดังนั้นการพัฒนาเทคนิควิธีการสอนในชั้นเรียนจึงเป็นสิ่งสำคัญในการเรียนการสอนต่างๆ ซึ่งครูผู้สอนควรจะทำให้ให้นักเรียนเกิดความสนุกสนานในการเรียน แต่ภายใต้เงื่อนไขระดับความรู้ภาษาจีนของนักเรียน จึงมีผู้เสนอความคิดเห็นในการนำเทคนิควิธีการจัดการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาจีนมาใช้ เพื่อพัฒนาการทำความเข้าใจและจับประเด็นเนื้อหาในการเรียนการสอนของนักเรียนต่างชาติ พัฒนาคุณภาพเทคนิคการจัดการเรียนการสอนในชั้นเรียน

ผู้เขียนสำรวจปัญหาเทคนิคการจัดการเรียนการสอน อิงตามปัญหาด้านวิธีการเรียนการสอนภาษาจีนของนักเรียนมัธยมในประเทศไทย โดยเริ่มจากปัญหาเทคนิคการจัดการเรียนการสอนด้านไวยากรณ์ภาษาจีน ซึ่งผู้เขียนศึกษาวิเคราะห์ไวยากรณ์ภาษาจีนและเทคนิคการจัดการเรียนการสอนในชั้นเรียน โดยรวบรวมข้อมูลจากสภาพแวดล้อมภายในโรงเรียนและสถานการณ์ปัญหาของผู้เรียน วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เน้นเทคนิควิธีการจัดการเรียนการสอนในชั้นเรียน ส่วนท้ายของวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ผู้เขียนจัดทำสถิติวิจัยผู้เรียน วิเคราะห์สถานการณ์ด้านไวยากรณ์และอธิบายเทคนิคการจัดการเรียนการสอนไวยากรณ์จีนในชั้นเรียน

คำสำคัญ:ไวยากรณ์จีน เทคนิควิธีการสอนในชั้นเรียน

ANALYSIS OF TEACHING ACTIVITY METHODS IN THE CLASS TO IMPROVE STUDENT
OF CHINESE GRAMMAR FOR SATRI SI SURIYOTHAI MATHAYOM 6/1

NIYUTA KOMOTO 554124

MASTER OF ARTS (TEACHING CHINESE)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: LI ZHI YAN, Ph.D.

ABSTRACT

With the accelerating process of the Chinese to the world, more and more problems and difficulties attendant. The problem of Chinese language teaching and methods has been studied and explored by many experts and scholars. In this paper, based on the experience of teaching Chinese in Thailand, the author introduced the current situation and problems of Chinese language teaching in Thailand. Chinese teaching in Thailand exists some problems like the large gap of Chinese teachers and different teaching levels in teachers. There are no unique teaching methods for different countries. According to the problems existing in the methods of Chinese teaching in Thailand, and the characteristics of Thai students, the author started from the Class of Comprehensive Chinese Course to explore the class organization and teaching methods about grammar teaching. According to the situation of Thai school's Chinese teaching and problems of student's Chinese learning, the author adjusted the focus of teaching and decided to focus on grammar teaching. We talked about grammar teaching methods. Then we introduced grammar teaching. At last we studies from teaching activity in the class.

Keywords: Chinese grammar; Teaching methods

论课堂技巧与方法对素丽瑶泰女王女子中学 高三·一班汉语语法作用

李美芳 554124

博士学位(汉语教学)

指导教师:李志艳 博士

摘要

随着汉语走向世界的进程不断加快,越来越多的问题和困难随之而来。汉语教学的问题是“教法”一直为许多专家学者所研究、探讨。本文结合笔者在泰国的汉语教学经历,对泰国的汉语教学现状及问题进行了简介。泰国汉语教学在师资上存在在汉语教师缺口大、教师教学水平不一的情况:教法上存在教学方法单一以及没有进行国别化教学等情况。学生在愉悦中才能对学习产生兴趣。提高课堂教学的趣味性,是任何课堂教学都需要的。所以教师应该引导他们在娱乐中学习。可是,在学生有限的汉语水平条件下,有人曾提出把活动与游戏引入到对外汉语的语法教学中来,以促进留学生对教学内容的形象理解和掌握,提高学生学习汉语的兴趣和积极性,并提高课堂教学质量。

针对泰国汉语教学中存在的教法问题,笔者先观察总结了泰国中学生汉语课堂存在的问题,进而从汉语综合课课堂出发,探讨了关于语法篇章教学的课堂技巧和教学方法。根据笔者所在学校的汉语教学情况以及学生在汉语学习中存在的问题,笔者调整了教学重点、课堂技巧分析及对外汉语语法分析,即较侧重于语法的教学。本文也重点从语法篇章方面阐述了相关教学方法:最后笔者对学者调查结果进行统计,分析语法情况以及从课堂教学技巧与活动对汉语语法课的组织开展进行了说明。

关键词: 汉语语法; 课堂教学技巧

目录

บทคัดย่อภาษาไทย	I
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	II
摘要	III
目录	IV
前言	6
第一章本文选题来源及意义	7
第一节课题来源	7
第二节国内外研究现状、水平及发展趋势	8
第三节选题的依据与本体的研究内容	9
一、研究目的和意义	9
二、研究范围和对象	9
三、研究过程	10
第二章课堂技巧分析	11
第三章浅谈对外汉语语法分析	17
对外汉语的语法教学实用性原则	18
第四章对学习者调查结果进行统计、分析语法情况	20
第一节副词	20
第二节介词	22
第三节连词	24
第五章分析课堂技巧与方法对学习者语法作用进行调查	27
第一节副词	33
第二节介词	36
第三节连词	39
第六章结论	43
第一节素丽瑶泰女王女子中学学习者的语法教学研究结果	43
第二节本研究发现的问题	44
第七章参考文献	45
附录 A 教学效果调查问卷	46

附录 B 学生的学习行为评价表	49
附录 C 学生的语法问卷	51
附录 D 学习者的评价语法成绩要素	52
附录 E 课堂技巧与方法	53
一、副词	53
二、介词	55
三、连词	61
附录 F 教材	70
一 听写	70
一 成语故事 “盲人摸象”	72
ประวัติผู้เขียน	75



前言

本文揭示了三个方面的问题:一、教谁;二、教什么;三、怎么教。当然本文的中心议题是要宏观地讨论教什么和怎么教的问题,但是,其前提是必须明确教谁的问题。

对外汉语教学的对象可简单表述为以汉语为非母语的汉语学习者。汉语是非母语,说明学习者的汉语学习是第二或第三语言的学习,即在掌握了一种以上语言之后的语言学习,这一点决定了他们在汉语学习过程中必然出现中介语问题。其次,我们是中学教育,学习者大多是高中生。这两点决定了学习者已具有一定的知识和能力背景,即具有母语的语言系统,人类对客观世界、客观事物共性认识的基础,逻辑思维能力,较系统的知识结构,分析问题、解决问题的能力等等,这些是他们汉语语法学习过程中正负迁移的根源所在。最后,是学习者为什么要学习汉语的问题。就绝大多数的学习者而言,学习汉语的目的跟学习第一语言一样,仍是把它作为一种交际工具来掌握,是为了使用而学习。这三个方面既决定了汉语语法教学问题,又决定了教学原则、规律、内容、方法等重大问题。

所谓教学语法,就是依据学习者的学习目的选择语法内容,再把教与学的规律、方法融入其中,使之形成一个水乳交融的整体。因此,教学语法不能脱离学习者的实际需要,一厢情愿地只考虑汉语语法本身的系统性问题,而要突出汉语的特点,根据学习者学习目的和基本条件确定语法教学,把这种教学应遵循的规律、方法及学生第二语言的习得方法、特点融入语法教学当中,如:选择哪些内容,从哪个角度、用什么方法教学等,这是教学语法和理论语法既有联系又有区别的根本所在。

本文就是在这样一个大前提下来讨论对外汉语语法教学的技巧与方法问题的。本文主要探讨对外汉语教学语法的性质对语法教学切入技巧与方法的制约作用,阐述了教学内容浅化与简化的调整和处理问题以及对比和比较、自识和自检、精讲多练和讲练结合的主要教学环节和方法问题。

第一章本文选题来源及意义

第一节 课题来源

随着中国经济文化综合实力的稳固提升，世界范围内的“汉语热”持续升温，全球学习汉语人数超过 4000 万人。作为汉语教学推广的重要基地，泰国自 1992 年放开对汉语的限制政策以来，泰国各界日益认识到学习汉语的重要性，在全国大中小校不断掀起推广汉语教学的新浪潮。截止到 2011 年，泰国开设汉语课程的各级各类学校已达 1700 多所，学习汉语的学生人数近 70 万人。然而在快速发展同时，也暴露了泰国汉语教学在教学体系、师资、教材、教法等方面的诸多不足。如不及时加以解决，势必影响泰国汉语教学的进一步发展。

汉语在泰国的发展由来已久，但伴随着泰国政府政策的改弦更张而一波三折¹。早在泰国于节基王朝一世皇时（1782-1809），泰国就有了第一所华文学校“阁连”（KAOLIAN）。为了让自己的孩子能够接受汉语教育，旅泰华侨对泰国汉语教育的推动功不可没。1898 年，由泰国中华会馆创办的“华益”学校，推动了泰国华校的迅猛发展。之后汉语教育在泰国经历了一个迅速发展的阶段，直到 1936 年泰国政府颁布了新的《私立学校条例》，规定所有的课程必须用泰语进行教学，高速自由发展的汉语教育戛然而止。其后，泰国对华政策三易其弦，汉语教育也在政治的夹缝中艰难跋涉。期间多次被禁限，直到 1992 年泰国政府放开限制政策以后，泰国汉语教育才迎来了复苏的春天。

在漫长的探索过程中，泰国的汉语教育逐渐形成了从汉语幼儿园到大学汉语教学以及各种汉语言教育培训班的规模化发展格局，允许具备条件的中小学开办汉语课程，并批准成立了华侨崇圣大学——泰国第一所由华侨创办的以汉语教育为主的大学。

中文学校是泰国教授汉语的主要场所之一，均为华侨社团所办，遍布泰国各主要城市。据泰国教育部统计，2009 年泰国全国有中文学校 200 余所，绝大部分为小学。按照泰国政府规定，中文学校只能在一至四年级教授中文，每周受课不得超过 10 学时，而且必须使用泰国教育部指定的汉语教材。

泰国高校的华文教育变化较大，发展较快。在泰国政府大力推广学习汉语的文化政策下，在许多大学，中小学都先后开设了中文课，社会上也出现各种各样的汉语培训部门。以泰国素丽瑶泰女王女子中学的高中生汉语语法课为例，通过对其课堂的教学中的游戏进行研究，描述其发展轨迹，无论对国家汉

¹一波三折比喻事情进行中意外的变化很多。

办的

海外汉语事业的推广还是泰国的华文教育，都具有较高的学术价值，也因此激发了笔者的研究兴趣。

第二节 国内外研究现状、水平及发展趋势

通过翻检超星、中国知网等国内大型数据库以及泰国国家图书馆、泰国圣大图书馆等泰国本土具有代表性的资料库，笔者获得了一批跟本论题相关的研究文献。总体看，对近十年来泰国高校华文教育发展状况做全面、系统论述的专著依然付诸阙如，所得仅为一些单篇论文或专著之章节。兹将相关情况简述如下：

目力所及，学界对近十年来泰国高校华文教育的研究成果，多以“问题”。论文指出目前泰国高校华文教育的现状存在“汉语教育管理无序”、“教师队伍质量不高”、“教材适用性差”、“学生入学水平参差不齐”等几大问题，然后从宏观上提出一些解决之道。

国外从事泰国高校华文教育的研究者，主要集中于本土（泰籍）学者。其中，代表性成果是泰国朱拉隆功大学亚洲研究所中国研究中心主编的论文集《泰国华文教学研究——高等教育》（2007，泰文），以一组文章，对2006年之前的泰国高校华文教育的发展情况做了梳理。泰国学术研究重视实地调查和数据分析，因此文中的大量调查统计数字，可资后续研究参考。另有谢玉冰博士的《泰国和中国大学中文系的来源及课程》（2009，泰文），从课程体系设置、教材选用、教学模式等角度，对比了中泰高校中文系教育的异同，有的放矢地提出了泰国高校华文教育的改进途径。由于笔者曾在中国留学过，对中、泰的中文系教学有考察过，因此这篇论文具有较强的现实针对性和较高的学术含量。此外，张月池、黄瑞枝、郭少梅等人主编的《泰国华文实用教学法》（2003），其中第十一章 泰国华文教学展望部分，也对泰国高校华文教育的发展情况做了阐述。还有谢玉冰、黄如依等人的著作《The Evaluation of The Bachelor of Arts Program In Chinese》（2001），尹士伟、张曼倩等人的著作《The Evaluation of The Bachelor of Arts Program In Chinese》（2011）对泰国本科华文教育做了梳理，对了解早期高校华文教育发展史具有参考价值。

综上所述，泰国高校华文教育的相关研究依然有待深入。特别是近十年来，正是泰国华文教育发展的蓬勃期，无论师资配比、课程设置、教材编撰还是学习者的学习动机，跟此前相比都出现了许多新的特征和发展动向，并对此后泰国华文教育事业的发展产生持续影响。因此，本课题的深入研究无疑是十

分必要的——无论对中国的对外汉语教学事业，还是对泰国本土的华文教育，都具积极的学术意义。

第三节 选题的依据与本体的研究内容

一、研究目的和意义

近年来，中泰两国贸易日益频繁，中国赴泰国旅游者每年逐倍增长，加之泰国国内有众多的华人、华侨、华裔，对汉语的需求极大。目前，汉语已成为仅次于英语，学习人数最多的外语。在泰国，很多大学已开设汉语专业，部分中小学也纷纷开设汉语课程。中国国家汉办向泰国投入了大量的人力、物力、财力，帮助其发展汉语教育。具本来说，每年派一批优秀的汉语志愿者前往泰国进行汉语教学；向泰国学生提供丰厚的奖学金留学中国；培训泰国本土汉语教师，提高师资水平。在中泰两国的共同努力下，汉语教学在泰国顺利进行着，并处于史上最好的发展时期。虽然汉语国际推广工作在泰国顺利进行着，但其中依然存在着一些问题。泰国 120 所高校中，只有 21 所开办了汉语言专业本科学位课程。中文学校是泰国教授汉语最主要的场所，中文学校里的学生多为中小學生。就目前泰国学习汉语的人群来看，其中中小學生占绝大多数。因此，中小学汉语教学显得尤为关键。学习者只有从最开始接触汉语的那一刻起，对汉语感兴趣，打好基础，才有利于日后长期的汉语学习。因而，笔者结合自身的教学经历，将泰国中学汉语教学作为研究课题来探讨。

泰国中学生的特点为了顺利有效地开展教学工作，首先必须对教学对象有全面的了解。从最开始接手文科班级时，笔者就发现了泰国中学生与中国中学生有着巨大差异。泰国中学生特点的形成离不开泰国教育制度与其生活环境这两大背景。泰国的教育制度与中国九年义务教育、应试教育的教育制度有很大的差别。

素丽瑶泰女王女子中学的教育分初等教育、中等教育、高等教育三个阶段。重点谈谈其中的中等教育。中等教育六年，三年初中和三年高中。该学校的课程分为三个部分：必修课、选修课和活动课程。大部分的课程都采用学分制。该阶段教育除了学习知识和理论外，还注重基本技能、生活经验、道德教育和劳动教育等方面的教育。泰国于 2004 年取消了全国大学入学统一考试，高校以自主招生的方式进行招生。自主招生时，学生中学阶段的学习绩点（GPA）占录取总成绩 50% 左右的比重。泰国学生不用像中国学生那样，千军万马般地挤过“高考”这一独木桥。故而，在学习上，泰国中学生普遍没有中国学生的刻苦勤奋，看重成绩，把每天大部分时间用于看书、上课、做作业、考试等。

二、研究范围和对象

(一) 笔者将课堂技巧与活动应用在素丽瑶泰女王女子中学的高三·一班，共 24 人。

(二) 学习者是学习中文两年了。

(三) 实验时间是 15 节课。

三、研究过程

本文研究周期为四个月；

(一) 准备阶段：2014 年 2 月-2014 年 6 月，学习有关理论、制定研究方案。

(二) 实施研究阶段：2014 年 4 月-2014 年 6 月



第二章 课堂技巧分析

在对外汉语教学中，一堂课的质量取决于对外汉语教师是否注重课堂教学的技巧，本文就对外汉语的课堂教学技巧作了浅要分析。

一、什么是课堂教学技巧

对于什么是课堂教学这个概念，本文认同《对外汉语课堂教学技巧研究》的观点，课堂教学技巧是指教师在外语课堂上用以达到教学目的的具体行为和手段，是教学法的一个重要组成部分，它包括两类课堂教学行为：教师的课堂行为和学生的课堂行为。具体地说，第一类是教师在课堂教学中，采用相关的教学手段和教学方式，让学生能够更好地理解和掌握所学语言项目或言语技能所使用的教学手段，比如用动作、手势或图片等解释生字词。第二类是学生在课堂的学习中，在教师的指导下有目的的进行课堂操练。比如通过替换学习掌握新学的语法项目。第一类主要是教师的行为，第二类是教师的指导下的学生行为。

二、课堂教学技巧有什么作用

- 一. 好的课堂教学技巧能够让学生更好地学习汉语，能够提高学生的课堂学习效率，这样在课外就不用再花过多的学习时间；
- 二. 好的课堂教学技巧能体现一个对外汉语教师的素质，能够取得学生的尊重，这样可以减少教师的心理压力。
- 三. 好的课堂教学技巧也能够激发学生对学习的兴趣，活跃课堂的教学气氛，通过采用寓教于学的方法，使枯燥乏味的学习变得有趣轻松。这些方法将在下文一一介绍。

三、课堂教学技巧具体有哪些

（一）汉语拼音的课堂教学技巧

拼音是学好汉语的关键，拼音学得好才能对汉字进行准确的发音，才能正常地交流，比如说拼音的声母中有卷舌音 zh,ch.sh 和平舌音 z,c,s, z,c,s 和 j,q,x 等，这些声母是比较容易混淆的，教师在课堂的教学课程中应注意强调这些声母的发音，在课堂上不仅要反复引导学生读，还可以下载一些拼音录音在课堂上播放，让学生反复听反复读，并且可以制作些卡片，写上声母和韵母，在播

放录音的时候让学生选择正确声母的卡片，或者选择卡片让学生练习发音，卡片是灵活多变的，学生轮流着念卡片、一段时间内不断地重复，多念几遍后，学生对汉语语音使用就比较准确了。如果卡片制作的好，更能引起学生对学习的兴趣，提高了课堂的学习效率。学生之间还可以互相纠正发音，在互动中提高。

声调的学习对于外国学生来讲也是比较困难的，教师在短时间内是不可能就让学生学好的，教师可以结合手势教学，就像李阳老师教英语的时候习惯用手势教学，这也收到学生的青睐，学生也学得快。而汉语的拼音有声调用手势教学作为辅助教学也是很不错的课堂教学技巧。教师在课堂上需要耐心慢慢纠正学生的发音，一遍一遍重复，对不同国家学生的声调制定不同的教学方案，在课堂上重点纠正，这样才能达到事半功倍的效果。

我们可以通过拼音歌曲使学习者简单地记住。

拼音表下一页



拼音

声母	单韵母
b = ปอ	□=อา , o = ออ , e = เออ , i = อี้ , u = อู , ü = อวี้
p = พอ	复韵母
m = มอ	□i = อาย , ei = เอีย , □o = อาว , ou = โอว
f = ฟอ	□n = อาน , en = เอิน , □ng = อาง , eng = เอิง
d = เตอ	ong = อง
t = เทอ	i□ = อี้ (ำ) , ie = อี้ย ,
n = เนอ	i□o = อี้ว , iou = อิว = อวี้ว , i□n = อี้ยน ,
l = เลอ	in = อิ้น ,
	i□ng = อี้ยง , ing = อิง , iong = ออง
	复韵母
g = เกอ	u = อู , u□ = อว , uo = อัว , u□i = อวี้ย ,
k = เคอ	uei = อูย = อวี้ , u□n = อวาน , uen = อุน = un ,
h = เฮอ	u□ng = อววง , ueng = เอวิง
j = เจอ	ü = อวี้
q = เคอ	üe = เอวี้ย , ü□n = เอวี้ยน , ün = อวีน
x = เซอ	

<p style="text-align: center;">声母</p> <p>zh = จื่อ^๕ร</p> <p>ch = ची^๕ร</p> <p>sh = ชือ^๕ร</p> <p>r = ยื่อ^๕ร</p> <p>z = จื่อ^๕</p> <p>c = ชือ^๕</p> <p>s = ชือ^๕</p> <p>y = อื่อ^๕</p> <p>w = อู^๕</p> <p>● y จะออกเสียงและใช้แทนสระ i เมื่อในคำนั้นๆ ขึ้นต้นด้วยสระ i เช่น yi หรือ yǎn = iǎn</p> <p>● w จะออกเสียงและใช้แทนสระ u เมื่อในคำนั้นๆ ขึ้นต้นด้วยสระ u เช่น wu หรือ wo = uo</p>	<p>วรรณยุกต์</p> <p>ˊ = อิน , / = หยาง, ˋ = ส่าง, ˊˊ = ฉวี (สามัญ) (จัตวา) (เอก) (โท)</p> <p>หมายเหตุ</p> <ul style="list-style-type: none"> ● การใส่วรรณยุกต์ให้ใส่เรียงลำดับก่อนหลังของ 单韵母 ● ถ้า 复韵母 ขึ้นต้นด้วย i u ü ให้ใส่วรรณยุกต์ที่ตัวถัดไป ● j q x ใ้กับ สระ (单韵母 และ 复韵母) เพียงแค่ i และ ü เท่านั้น ● เมื่อ j q xy ตามด้วย สระ ü, สระ ü จะลดรูปเหลือเพียงรูป u แต่ยังคงออกเสียง ü ● พยัญชนะ zhchsh r z c s เมื่อตามด้วยสระ i จะออกเสียงเดิมของพยัญชนะเอง เช่น zi = จื่อ
---	---

（二）汉语词汇的课堂教学技巧

教师可以按词类排列，把课文中的生词按照名词、动词、形容词、介词、副词等不同的词性归类排列进行学习，这样有目的地引导，学生对词性也会有更好地认识，为学习语法也能奠定基础。在学习名词的时候教师可以进行实物展示教学，比如说学习苹果、梨、香蕉等名词时，教师可以把实物带到课堂上，让学生结合实物更好地记忆。学习动词时，教师可以模仿动作促进学生记忆，也可以叫学生边模仿动作边记忆。学习成语的时候，教师可以在课堂上放相关成语的视频；也可以通过讲故事的方式进行教学；并且可以创设一个情境，让学生选择该用那个成语得当。必要的时候，学习词类也可以结合英语来讲解，这样学生理解起来也比较容易。

例如：

画 (V)	= วาด
→	他画得特别好。
画 (N)	= ภาพวาด
→	我喜欢画画。

对学过的词语教师应该不断地创造条件复习，当天学习的词汇，要当堂进行练习，如果当天学习的内容能够联系起先前的内容，也应该把先前的内容再温习一遍，学了三至五个课程以后，可以组合小复习，十课以后，安排一次综合性的词语练习，这种上课下相结合、重复练习、不断积累的方法，可以起到增强记忆，有效扩大词汇量的作用。

（三）语法的课堂教学技巧

听写是语法课堂教学最常用的技巧，教师把要讲的语法点写在黑板上，讲解，并叫学生读，同学之间相互练习，但是这种方法过于机械。教师可以通过提问对话的方式展示语法点，通过学生的提问和师生间的对话来引出所要讲的语法点，这些方法可以活跃课堂气氛，不失为一个好选择。解释语法的时候，可以通过英汉对比进行讲解，这在课堂上也是比较常用的，这种方法简单好用，但是也有其他的方法，也可以借助图片来解释，如一群人正在跳舞，教师在这个时候可以拿出一群人在跳舞图片来进行讲解；也可以通过表演的方式来讲解，如讲方位词时，教师可以边做动作边说“往前走，往上看……”等。教师在课前要精心准备例句、设置情境，尽量用例句和情景让学生掌握和理解所学的语法点。

语法在课堂上的练习也要注重技巧，可以通过句子扩展，即通常说的完

成句子。教师给出句子的一部分，叫学生补充空白的部分；也可以是通过交际练习来完成，交际练习有：

A. 交换练习，即改写句子

B. 句型变换学习：将一种句型变成另一种句型

C. 句子变换练习：把两个句子变成一个句子或把一个句子变成两个句子

例如：我学语言，弟弟学医

——> 我的专业跟弟弟不一样。

D. 看图练习：教师展示图片让学生复述图片的内容

E. 表演练习：叫学生根据句子改变成故事，分角色表演故事中的角色进行对话。交际练习还有很多。

例如：成语故事“盲人摸象”（附录 F）

交际练习是语法课堂教学中很重要的一个环节，只有通过这种练习，学生才能真正理解这个语法的含义和掌握运用这个语法。

（四）识字和书写的课堂教学技巧

中国的汉字是一种古老文字，通过不断地简化、改革形成了今天的方块字，有些是保留了象形文字的特点，但大部分则不然，所以对外汉语课堂教学中识字部分的教学是比较困难的。最简单的方法是看图识字，教师通过图画来展示自己教的生字；板书出字：教师可以在黑板上画米字格，把要学的汉字规范地写上去，不仅可以达到介绍汉字的目的，而且可以给学生的书写作参考。以旧带新：利用学过的汉字、部首及汉字结构引出新字也是很常用的一种方法。总之，教师在课堂教学中利用汉字的规律，及时总结归纳新旧知识，从旧的知识里引出新的知识，才能让学生从汉字内部加深对汉字的理解并达到增强记忆的目的。

书写汉字必定从部首抓起，教师应在课堂中耐心讲解部首，并按照规范的笔顺书写在黑板上的米字格上，并提供纸张给学生书写。在学习书初期可用铅笔写，可以节约纸张，在后期才慢慢用钢笔写。可以在课堂上评出优秀写手来激励学生认真规范书写，教师还可以在网上收集名家的书法作品在课堂上进行展示，给学生作为参考，让学生借鉴学习。

第三章 浅谈对外汉语语法分析

语法教学是对目的语的词组、句子以及话语的组织规律的教学，用以指导言语技能训练并培养正确运用目的语进行交际的能力。对外汉语语法教学的目的是，让学生掌握汉语言规律，从而正确使用汉语，发展汉语交际能力，快速而有效地提高汉语水平。也就是说，“在第二语言教学中进行语法教学，其主要的目的是把语言作为一种运用的工具来学习，而不是把语言作为一种规则体系来研究；在第二语言学习中，学生学习语法，其主要的目的是为了学会一种技能，培养语言的交际能力”²，不是为了“明语法的理”³。不掌握目的语遣词造句的规律，就难以正确理解和表达。

对外汉语的语法教学实用性原则

实用性原则是语法教学的首要原则。对外汉语语法规则阐述的重点，不仅仅在于对语言结构特点的讲述、对语法系统和规律的说明，更主要的，在于对语义、语用的说明，目的是使学生明白什么条件下可以用这样的表达方式，什么情况下的使用是不合理的。

针对这点，我们的对外汉语语法教学应该深化和细化。“所谓深化、细化，即是指对语用的详细说明，要指出语法怎样用才是合乎汉语习惯和要求的。”⁴在内容上，选择那些对于第二语言学习者来说最易发生偏误的部分，亦即最有教学价值的内容；讲解其基本性和常用性的内容；讲清使用上的适用条件和限制条件。

对外汉语是对外国人的汉语教学，更准确地说是母语非汉语言学习者的汉语教学。它的学科性质既是一种第二语言教学，又是一种外语教学、属于应用语言的范畴，是一门综合运用文学科理论的“新兴边缘交叉学科”，以语言学、心理学、教育学为其最基本的支撑理论。⁵虽然，不同的第二语言教学流派对语法教学有不同的理解，但是经过多年的反复探索与争论，目前大多数教师和学者还是认为语法能力是语言交际能力的重要组成部分。不论语法教学在教材中是明线或是暗线处理，掌握语法规律仍是第二语言教学的基础。掌握语

² 陈枫，《对外汉语教学法》，中华书局，2008

³ 参程堂，《对外汉语教学目的原则方法》，华语教学出版社，2000

⁴ 赵瑾，《对外汉语语法教学理论与实践之探讨》，开封大学学报，2005年9月，第19卷第3期

⁵ 杨津津，《对外汉语语法教学浅议》，安徽文学，2008年第7期

法规则有利于对语言的运用和理解。

在语法分析中要区分三个平面——句法平面、语义平面和语用平面，这三个平面是相互联系、相互制约、相互影响的，具有三位一体性。对句子进行语法分析时，要注意把握三个平面的三位一体性。从而使句子从静态分析达到动态分析，这也将对对外汉语语法教学有重大的指导意义。

语言是一种极其复杂的交际载体，一种极其复杂的符号体系。语言本身的特点决定了分析语言不可能在一个平面上进行。在进行语法分析和语法研究时既要区分句法、语义、语用三个不同平面，又要将三者有机结合起来“三个平面理论”⁶，是新时期汉语语法研究的热点之一。一个具体的句子，总是涉及到句法、语义、语用这三个不同的平面，对句子进行语法分析时必须同时进行句法分析、语义分析、语用分析才算最后达到语法分析的目的。如此才能使静态语法分析和动态语法分析相结合，达到全方位的语法分析，体现出三个平面的三位一体性。

语法研究的三个平面的理论，主张自觉地既明确区分又相互兼顾句法、语义、语用三个平面的理论。语法的三个平面都有自己的形式和意义：“句法、语义、语用的形式都是语法形式；句法、语义、语用的意义都是语法意义。”⁷句法平面的语法意义称为句法意义，指的是词语与词语结合组成句法结构后所产生或形成的显层的关系意义。语义平面的语法意义称为语义意义，简称语义，指的是词语和词语相互配合组成语义结构后所产生或形成的隐层的关系意义。语义只有在一定的语义结构中才能形成，因此词汇意义、逻辑意义、语境意义、社会文化意义等，不属于语法范畴的语义。语用平面的语法意义称为语用意义，指的是词语或句法结构体在语言实际使用中所产生或形成的语用价值或信息。语用意义往往体现着说话人的主观表达意向。

三个平面中，句法和语义是表里关系或显层和隐层的关系，这在抽象的句子结构里看得更为明显，句法结构同时也是语义结构的表现形式；而在具体的句子即交际中实际运用的句子中，语用成分或语用因素与句法结构和语义结构的成分之间的关系是信息和载体的关系、内层和外层的关系、客观和主观的关系。至于三者语法分析中的价值，三个平面有三种结构，也就会有句法成分、语义成分、语用成分，它们在具体的句子中是同时存在的，共同构成句子的要素，三者互相制约，相辅相成，缺一不可。不过由于着眼点和观察角度不同，研究中会有所侧重：“从说写角度看，句法为核心，是个轴。研究语法，要紧紧扣住句法，以句法为基础，向深层挖掘语义，向外层探求语用。”因此，句子的语法分析应该是多角度、多层面的而不应该是孤立的。

⁶ 陈昌来. 二十世纪的汉语语法学[M]. 北京: 书海出版社, 103.

⁷ 范晓, 胡裕树. 有关语法研究三个平面的几个问题[J]. 中国语文, 1992, (4): 272.

在分析一个句子合法不合法时，一是要看句法上词语间结合得妥当不妥当；二是要看语义上词语搭配得合理不合理；三是要看语用上词语安排得适切不适切。凡符合妥当、合理、适切三个条件的句子，可以说是一个合法的、有效的句子，反之，可能是一个不合法的句子或是一个有语病的句子。由此可知，在对句子进行具体分析时，要求把句子放在交际的过程中观察，看语境对句子的语义和结构产生了什么影响，使句子发生了什么变化等等。采用静态的分析与动态的分析⁸相结合的方法，体现出三个平面的三位一体性。

三个平面的三位一体性，不但对句子的个案分析有效，也同样可以用于语法的系统分析中，因为“三个平面既是方法问题，又是理论问题，说它是方法问题，是因为它从不同的角度，不同的视点，多层面地研究语法；说它是理论问题，是因为它是对语法本体论的认识，是一种本体论的认识观”。⁹对句子作系统的分析，也要从三个不同的平面相对独立地抽象出句子的类型。“要从句子的句法平面抽象出句型、从句子的语义平面抽象出句模、从句子的语用平面抽象出句类。”¹⁰

目前，对语法结构的三个平面的分析大致有三种思路、三种模式，即“三个平面的成分分析法、因素分析法和结构“分析法”。¹¹它们也是围绕三个平面三位一体性进行划分的，但笔者认为三个平面的成分分析法更加全面地体现了句法、语义、语用的三位一体性。这种分析模式分析句子时，首先要把“外层成分”和“内层成分”划分开来。所谓外层成分，包括主题（话题）、句首修饰语、外位语、提示语、游离语、语气词等等，这些都是语用成分。话题不同于主语，话题是外层成分，主语是内层成分。

总之，对外国人讲汉语语法，必须针对他们的情况，讲解他们需要的语法知识，满足各种层次学习者交际的需要。现行的对外汉语语法教学体系还有待大家的努力，走向成熟。对外汉语教学的实际情况要求我们的汉语教师既要有深厚的汉语语法基础，同时还要对较前沿的语法研究动向有一定的了解，在此基础上掌握对外汉语的学科特点和教学方法，并为对外汉语教学提供新理论和新方法。

第四章 对学习 者调查结果进行统计, 分析语法情况

⁸ 邵敬敏.从语序的三个平面看定语的移位[J].华东师范大学学报(哲社版),1987,(4).

⁹ 三个平面:语法研究的多维视角[J].语言教学与研究,1992,(1):10.

¹⁰ 范晓.略说句系学[J].汉语学习,1999,(6).

¹¹ 张斌.现代汉语语法分析[M].上海:华东师范大学出版社,2000.18

泰国素丽瑶泰女王女子中学的情况下也不例外，在教学实践过程中，笔者遇到的最大的问题是每个班上的学习者他们的汉语水平不一致，尤其是汉语语法，更是参差不齐，存在很多问题，这就直接导致了汉语课堂常常达不到预期的教学目的。笔者通过调查问卷来了解学生的语法情况及出现的问题。于是，该学校便进入了笔者的研究视域。如何激发和培养学生的学习兴趣一直是笔者深思的问题。笔者就想出“论课堂技巧与方法对高中生汉语语法教学的作用——以泰国素丽瑶泰女王女子中学为例”。本文旨在通过对素丽瑶泰女王女子中学学生的调查与分析，寻找出激发和培养学习者汉语语法学习兴趣的办法。本文不仅是笔者对泰国教学实践的自我总结与自我提高，更是想借以此文为素丽瑶泰女王女子中学汉语教学开展工作提供一些具有参考价值的意见，望对该校下一任的汉语教师具有启发和借鉴意义。除此之外，学生对汉语学习缺乏兴趣，这并不是素丽瑶泰女王女子中学的个别情况，而是整个泰国中学普遍存在的问题。因此，希望本文能够为泰国中学汉语教学的发展提供一些具有价值的参考资料。

素丽瑶泰女王女子中学学习者的汉语成绩要素期末考试第二学期 2013 年

学号	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
20分	13	12	12	13	13	14	15	14	11	11	14	13	8	8	14	16	10	9	11	9	14	9	13	5

以学习者考试的汉语成绩来看,表示他们的汉语交际能力不太好。

对外汉语教学的语法项目大致可以分为两大类，一类是词语的使用，也包括各种词类的使用，尤其是副词、连词、助词等虚词的使用，也包括各种短语（如介宾短语）、结构等的使用。另一类是句法项目，包括各种句子形式（在对外汉语语法教学中则主要表现为句型的教学）。

本文所谈到的语法项目是第一类“词语的使用”。泰国素丽瑶泰女王女子中学的学习者对汉语教学语法词语的使用问题,包括各种词类的使用问题。

第一节 副词

副词是用在动词、形容词前面起修饰、限定作用的词。常用来说明动

作行为或性质状态等所涉及的范围、时间、程度、情态以及肯定或否定的情况。有时也用来表示两种动作行为或性质状态之间的关系。

在教学当中，笔者常遇到的问题是学习者不了解句子中的语法、语义和语用，就常用错或产生语法错误。这些语法副词是以下：

一. “又”与“再”

二. “就”与“才”

这些语法副词常产生的用法问题。

一、“又”与“再”

“又”与“再”它们的意思都是“อีก”，在句子中学习者常把“又”和“再”来替换用，就会产生错误，也不能提高汉语水平。

下面句子是笔者造起的例子，是给学习者提问的问题。

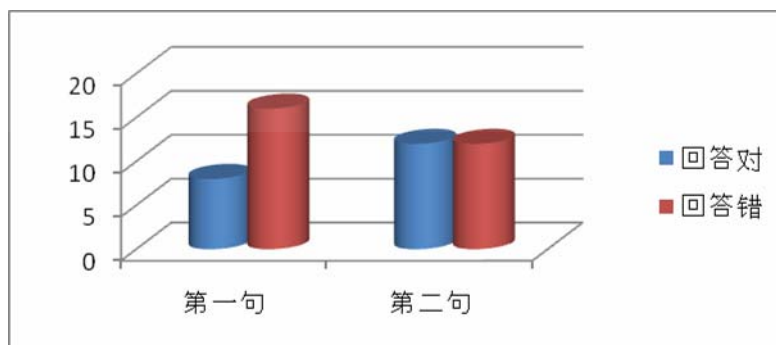
	语法句子	对	错	意见
1.	他昨天说过一遍，刚才再说了一遍。	16	8	答案是“错”
2.	老师，我没听清楚，请你又说一遍。	12	12	答案是“错”

*他昨天说过一遍，刚才再说了一遍。

这个句子的答案是“错”。学习者打“对”了 16 个人，打“错”了 8 个人。

*老师，我没听清楚，请你又说一遍。

这个句子的答案是“错”。学习者打“对”了 12 个人，打“错”了 12 个人。



根据这两个句子，学习者的答案表示学习者还不太明白句子语法的结构。

二、“就”与“才”

“就”意思是“ก็”

“才”意思是“เพิ่งจะ, ถึงจะ”

“就”与“才”这两个词都有很多用法。对学习者来说他们的水平也不太高，再说这两个词的用法也有点儿复杂。笔者常遇见这两个词的用法问题，是由以下：

下面句子是笔者造起的例子，是给学习者提问的问题。

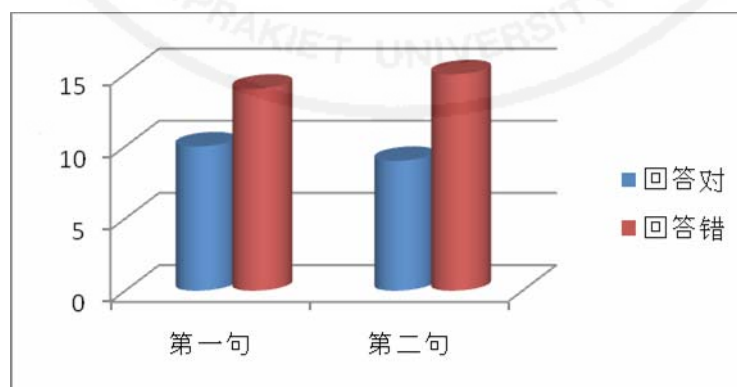
	语法句子	对	错	意见
1.	“八点钟就来了”和“八点钟才来”意思一样。	14	10	答案是“错”
2.	看见她哭了。我才去问：“你是不是想家了？”	15	9	答案是“错”

* “八点钟就来了”和“八点钟才来”意思一样。

这个句子的答案是“错”。学习者打“对”了14个人，打“错”了10个人。

* 看见她哭了。我才去问：“你是不是想家了？”

这个句子的答案是“错”。学习者打“对”了15个人，打“错”了9个人。



根据这两个句子，学习者的答案表示学习者还不太明白句子语法结构。

第二节 介词

介词是虚词的一种。大多数介词是由动词虚化而来的，因此介词的语法特征还与动词有某些相似之处。介词位于名词（短语）、代词前，与名词（短语）、代词构成介词短语。介词后的名词或代词是介词的宾语。介词短语在句子里作状语，作用是介绍出跟动作行为、性质有关的时间、处所、方式、范围、对象等。

笔者在研究方面，发现学习者对介词的语法、语义和语用不大了解。不懂介词的用法，就常用错或产生语法错误。这些介词语法产生的用法问题是由以下，尤其是“比”字句：

“比”字句

下面句子是笔者造起的例子，是给学习者提问的问题。

	语法句子	对	错	意见
1.	“他比我睡觉睡得早”	17	7	答案是“错”
2.	“他睡觉比我睡得早”	12	12	答案是“对”
3.	“睡得早三个小时”	15	9	答案是“错”
4.	“早睡三个小时”？	13	11	答案是“对”
5.	“哥哥比弟弟一点儿高”	19	5	答案是“错”
6.	“哥哥比弟弟高一点儿”	14	10	答案是“对”
7.	“哥哥比弟弟很高”	13	11	答案是“错”
8.	“哥哥比弟弟高得多”？	13	11	答案是“对”
9.	“不比你高” = “没有你高”	20	4	答案是“错”

“他比我睡觉睡得早”

这个句子的答案是“错”。学习者打“对”了 17 个人，打“错”了 7 个人。

“他睡觉比我睡得早”

这个句子的答案是“对”。学习者打“对”了 12 个人，打“错”了 12 个人。

“睡得早三个小时”

这个句子的答案是“错”。学习者打“对”了 15 个人，打“错”了 9 个人。

“早睡三个小时”

这个句子的答案是“对”。学习者打“对”了 13 个人，打“错”了 11 个人。

“哥哥比弟弟一点儿高”

这个句子的答案是“错”。学习者打“对”了 19 个人，打“错”了 5 个人。

“哥哥比弟弟高一点儿”

这个句子的答案是“对”。学习者打“对”了 14 个人，打“错”了 10 个人。

“哥哥比弟弟很高”

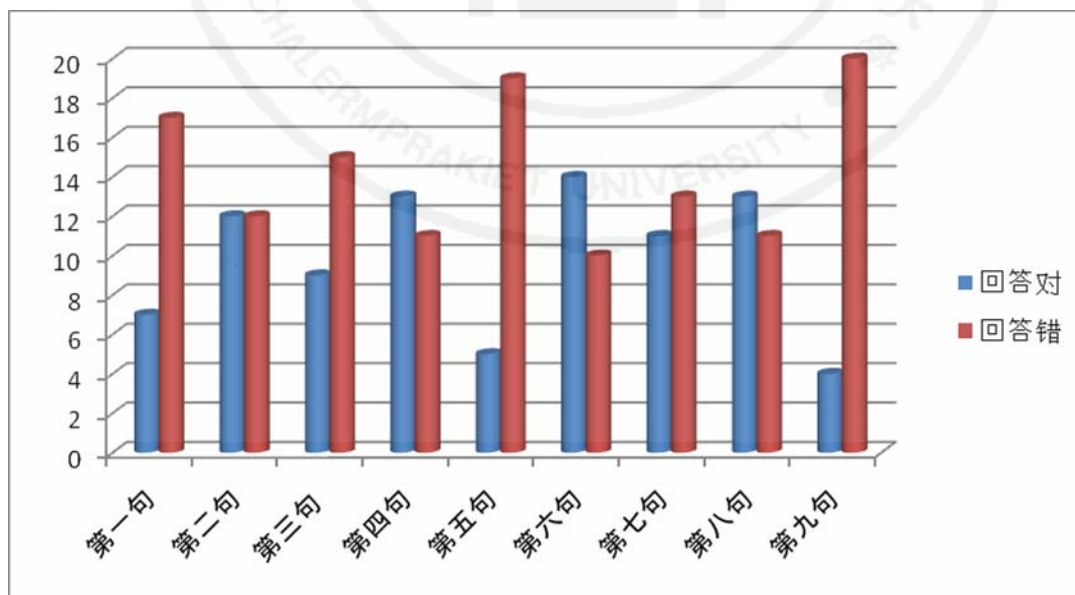
这个句子的答案是“错”。学习者打“对”了 13 个人，打“错”了 11 个人。

“哥哥比弟弟高得多”

这个句子的答案是“对”。学习者打“对”了 13 个人，打“错”了 11 个人。

“不比你高” = “没有你高”

这个句子的答案是“错”。学习者打“对”了 20 个人，打“错”了 4 个人。



根据这 9 个句子，学习者的答案表示学习者不太明白句子语法的结构。

第三节连词

连词是虚词的一类，其作用在于连接两个词、短语和分句。比如“玛丽和我”里的“和”表示“玛丽”和“我”之间是并列关系。“玛丽或者我”里的“或者”表示“玛丽”和“我”之间是选择关系。又如“因为玛丽学得好，所以大家都选她当班长”，这里“因为……所以……”连接的事两个分句，表示两个分局的因果关系。连词不充当句子成分。

连词可以单个用，如“和”、“或者”、“还是”，也可以成对使用。

“或者”与“还是”

“或者”和“还是”在泰语里都是“หรือ”，都是表示选择的连词。在句子中学习者常把“或者”和“还是”来替换用。这样就是学习者的汉语交际能力产生了错误，也不能提高汉语水平。他们有什么不同？

下面句子是笔者造起的句子，是给学习者选择“还是”与“或者”填空。

	语法句子	还是	或者	意见
1.	晚上我常常听音乐……看电视。	21	3	答案是“或者”
2.	你喜欢喝茶……喝咖啡？	4	20	答案是“还是”
3.	我常常在宿舍看书……跟朋友聊天儿。	21	3	答案是“或者”
4.	现在我吃米饭……面条儿都行。	17	7	答案是“或者”
5.	你上午去……下午去？	7	17	答案是“还是”

*晚上我常常听音乐看电视。

这个句子的答案是“或者”。学习者打“还是”了 21 个人，打“或者”了 3 个人。

*你喜欢喝茶喝咖啡？

这个句子的答案是“还是”。学习者打“还是”了 4 个人，打“或者”了 20 个人。

*我常常在宿舍看书跟朋友聊天儿。

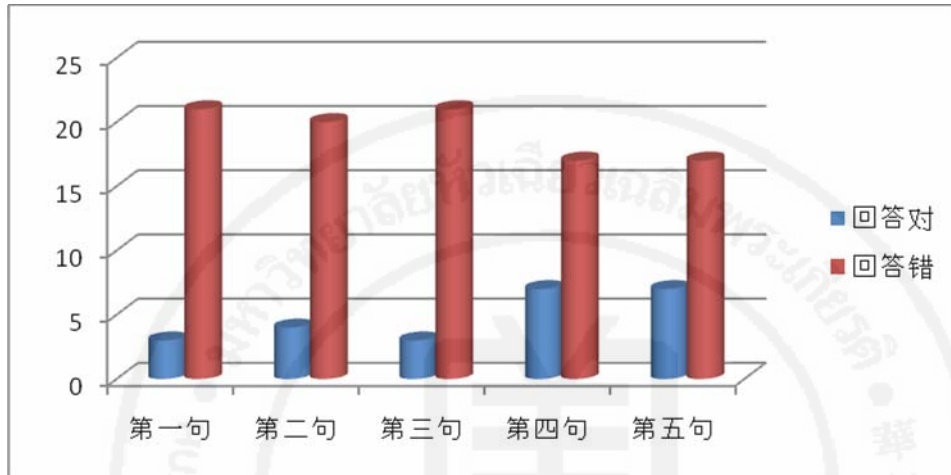
这个句子的答案是“或者”。学习者打“还是”了 21 个人，打“或者”了 3 个人。

*现在我吃米饭面条儿都行。

这个句子的答案是“或者”。学习者打“还是”了 17 个人，打“或者”了 7 个人。

*你上午去下午去？

这个句子的答案是“还是”。学习者打“还是”了 7 个人，打“或者”了 17 个人。



根据这 5 个句子，学习者做的答案表示学习者还不太明白句子语法的结构。

第五章 分析课堂技巧与方法对学习语法作用进行调查

对外汉语语法教学技巧

就汉语教学的现状来看，语法教学仍是精读课教学的核心。就整个精读课教学过程来说，语法教学跟词汇教学、汉字教学，甚至语音教学、听说读写等技能教学是相辅相成的。

这里我们从以下几个方面讨论汉字教学的技巧：

- 一. 展示语法点的技巧
- 二. 解释语法点的技巧
- 三. 练习语法点的技巧
- 四. 归纳语法点的技巧

一. 展示语法的技巧

展示语法点，就是我们通常所说的“引出”或“引入”语法点，即把所要教的语法点介绍给学生，让学生对学生将要学习的语法内容（句型或词语）在形式、意义和功能三方面都有一个初步的印象。

常用的展示语法点的方法主要有以下几种：

1、听写(附录 F)

将所要引入的语法点的应用实例、例句通过课堂听写的形式展示出来。具体做法是选择两三个例句，让学生写在黑板上。比如要展示语法点动词“完”作结果补语时，可以结合检查学生预习情况和实际情景。听写是最常见的一种展示语法点的方法。

2、提问

通过对学生的提问，将语法点展示出来。在开始时，教师可以用这样的句子提问：“谁知道我们今天要学的语法是什么？”在学术说出后，可请其他学

生说出几个句子，教师选择几个正确的（或教师纠正过的）写在黑板上备用。

3、对话

通过师生对话或学生与学生的对话将所要引入的语法点展示出来。例如在讲表示经历的“过”时，可以先将“过”和它的否定式写在黑板上，跟学生对话。

4、实物

利用课堂上所存在的或教师事先准备的实物，讲语法点展示出来。比如在教表示领属的“的”时，可以直接用自己的书和学生的书作为道具，说出：这是我的书，这是他的书。

5、道具

教师通过事先准备好的道具，引出语法点。比如讲时间时用硬纸做的钟表，讲价钱时用放大的菜单，再配以问答，将要展示的语法点引出来。

6、地图

利用地图引出语法点。比如介绍存在句、方位词时，可以用中国地图或校园略图，由教师或学生说出地点或建筑物的方位。

7、图片

通过图片引出展示语法点介绍表示动作的方式时，可以用画有上课、体育活动或其他活动的图片，由教师或学生用“谁正在做什么”这样的句式来描写，以引出所要介绍的语法点。也可以在图片的下面写上所要出现的句子，如：“他们正在喝啤酒”。

8、利用动作演示

老师通过动作演示出语法点。比如介绍趋向补语“上去、上来、下去、下来、进去、进来、出去、出来、回去、回来、起来”等，老师可以通过动作来演示，边做动作边说出带趋向补语的句子：我进来了。/ 我上去了。/ 我出去了。

二. 解释语法点的技巧

所谓解释语法点，就是对语法点的形式、意义、功能三方面加以解释。

A. 对语法点的形式加以解释，一般包括结构本身、相关结构（如一个结构的肯定式、否定式、疑问式等）、必要成分（如“被”字句的补语）、语法成分的排列顺序（如时量补语“我昨天看了一个晚上的录像”、“我看录像看了一个晚上”）和虚词的位置等。必要时指出新语法点与学过的语法点之间的联系和区别。

B. 对意义的解释是告诉学生语法点的语义特点，主要是语法意义。对于语法结构的解释，常常是借助于已经学过的结构，也就是说要充分利用新就语法结构之间的语义联系。

C. 在功能上主要是告诉学生所教语法点的功能和使用环境。如在教问年龄时应该告诉学生“几岁”和“多大年纪”使用的对象不同；教“对不起”和“劳驾”时应区别二者使用环境的不同。

解释语法点有多种方法，常见的有：

1、列出公式

用公式将语法点的形式列出，简明扼要，便于帮助学生记忆和理解。可以在黑板上写，也可以做成图表或卡片。例如“比”字句的语义关系可以表示为：

我比他高=我高（他矮）

结果补语的语义结构关系可以表示为：

我吃饱了=我吃，我饱了

2、使用符号

在解释语法点时，使用一些固定的符号将语法点形式化，有简单、明确、便于记忆的好处，也可以为练习时提示。比如：

S 表示主语；P 表示谓语；N 表示名词；

V 表示动词；A 表示形容词

3、借助图片

利用图片使学生理解所学的语法点。

4、简笔画

用简笔画形象的简笔画帮助学生理解语法点。

5、道具

利用道具解释语法点。

6、表演

教师或教师跟学生一起通过表演帮助学生理解语法点。比如讲方位词时，老师边做动作边说“往前走、往右拐”等。

7、以旧释新

用已经学过的在形式上有联系、在语义上对等或相近的语法形式，对要解释的语法项目加以说明。例如解释可能补语和“被”字句，可以用相对应的句子来解释：

被解释的项目用以解释的项目

我去不了。我不能去。

杯子被我打坏了。我打坏了杯子。

8、汉语与学生母语的对比

将所学习的语法点与学生的母语中相应的语法结构或项目进行比较，达到理解的目的。比较的是相同、相似、相异之点，特别要指出不同之处。

9、翻译

把要解释的语法点直接翻译成学生的母语。对某些意义比较抽象、用直观手段难以说明的语法点，翻译有时是一种最简便的方法比如在解释“虽然……，但是……”、“既然……，就……”等词语时，上述方法都不易奏效，而简单地翻译一下，学生就可能马上理解。

三. 练习语法点的技巧

所谓“练习语法点”，即在学生对所学语法点已有初步理解的基础上，通过大量的练习最终学会使用所学习的语法点。

练习语法点是语法教学的最主要的环节，练习方法大体上可以分为三类，即机械练习、有意义的练习和交际练习。机械练习和有意义的练习是达到对所学语法点的熟巧使用、通向交际练习的手段，交际练习应当是练习语法点的重点。

准备必备知识

准备必备知识指对在语法练习中将用到的某些已经学过的语法和词汇项目进行一些必要的复习。选择必备知识是教师备课的一项非常重要的内容。理想的做法是教师手头有一份所学过的语法点和词汇表格，教师在备课时可以从中选择最适于新学语法点练习的语法和词汇项目、一般来说，常用的语法点和词语项目应当被优先选择和重复选择。准备必备知识的方法，可以参考本章前面和下面介绍的各种技巧和方法。

1. 机械练习

机械练习是指模仿、重复、替换、扩展等不大需要理解参加的练习项目。

1) 重复练习

学生模仿教师说出的含有所学语法点的句子。常见的重复练习包括领读、重复句子和重复对话三种：

A. 领读：由教师先读一遍，然后学生跟着教师读。

领读的目的可能不同，比如为了纠正发音、认读汉字(生词、句子、课文)、提高学生说含有新语法点的句子的流利度、熟悉课文或为后面的练习做准备等等。

B. 重复句子

这种练习和领读练习的不同之处在于，领读是“老师—学生”式的重复，而重复句子则是“老师—学生—学生—学生……”式的重复。

C. 重复对话

教师口授一段包含所学语法点的对话，或由师生共同引出一段对话。在教师领说数遍后，进行学生之间的对话重复。

2) 替换练习

在教师用所学语法点说出一个标准的句子之后，说明替换的位置，然后由教师或学生给出替换的词语，再由其他学生说出所要求说出的句子。替换练习包括：

A. 单项替换练习

替换句子或对话中的一个词或词组。

B. 多项替换练习

替换句子或对话中的多个词或词组。

C. 分句替换练习

用句子或分句进行替换。这种练习适用于复句教学。

3) 扩展练习

通过不断增加词语或句子，加长所说话的长度，以达到使学生能流利地说出包括所学语法点的语句的目的。

A. 词语扩展练习

B. 句子扩展

C. 扩展问答练习

2. 有意义的练习

有意义的练习是那些需要比较明确地理解了所练习的内容的意义后才能进行的练习。如：变换、复述、翻译、回答问题等。

有意义的练习的目的是：继续进行熟巧训练，并在有意义的情景中使学生加深对所学语法点的理解，为下面的交际练习打下基础。

1) 交换练习

即改写句子一类的练习。常见的有两种：

A. 句型变换练习

B. 句子变换练习

2) 复述练习

复述练习是让学生重复教师口述或教材的段落或课文。

A. 完全复述

在听了教师演示的简单对话或叙述后，让学生准确地进行对话或叙述。

B. 缩简复述

概括地说出教师的叙述或课文的内容。

C. 看图复述

听过叙述或看过一张图片后，看着教师预先准备好的图片复述。

D. 扩展复述

即教师说出一个故事或对话的情景或梗概，学生据此进行发挥，进行对话或叙述练习。

E. 分角色复述课文

让学生按课文或对话中的人物，分角色进行复述。

3) 翻译练习

教师用学生的母语，让学生说出带有要练习的语法点的汉语。

A. 句子翻译

B. 词语替换翻译

四. 归纳语法点的技巧

所谓归纳语法点，就是把前面零散出现的对于所学语法点的说明集中起来，使学生对它有一个比较系统的了解。

归纳一个语法点应当包含以下内容：

A. 形式特点

B. 语义特点

C. 语用特点，如使用的语境、谁说的、对谁说的、在什么场合说的、什么时候说的、为什么说的以至说话时的语气和表情等。

D. 与学过的相关的语法点和相近的容易混淆的语法点做比较。

E. 与学生母语中相同语法点做比较。

F. 指出常见错误和避免方法。

并不是每一个语法点都要把六点都说到。

归纳语法点可以分别采取以下几种方法，或综合运用几种方法

1. 系统归纳

即对一个句型的肯定式、否定式、疑问式、一般太、进行态、将要进行态等进行系统的归纳的办法。

2. 与汉语的相关句型进行对比，或与学生母语的对应表达形式进行对比。

3. 实例归纳

即通过学生或教师先说出一些含有所学语法点的句子，然后由学生或教师归纳出一般规律。

4. 提问归纳

即教师通过提问，和学生共同归纳。一个综合归纳的实例在实际课堂教学中，语法点的归纳常常综合运用上述几种方法。

总结

笔者通过对对外汉语的课堂教学技巧的概念解释及其多层次的作用浅要的分析了对外汉语课堂教学对促进中外交流及提高教学课堂学习质量与效率的重要性。本文重视了汉语语法的课堂教学技巧进行具体分析，并通过交际练习来完成，交际练习有：交换练习、句型变换学习、句子变换练习、看图练习以及表演练习。这些技巧会让学习者上课有趣，高校地提高汉语语法水平。

这里我们所用汉语教学的技巧以下使学习者明白汉语语法点：

- 一、展示语法点的技巧
- 二、解释语法点的技巧
- 三、练习语法点的技巧
- 四、归纳语法点的技巧

第一节 副词

一、“又”与“再”的课堂方法¹²

笔者用课堂方法给学习者解释。

“又”与“再”

【做法】

“又”和“再”都有表示动作重复进行的含义，学生容易混淆，可用对比析疑的方法讲解。我们先给出例句：

1. 他又唱了一首。
2. 好，我再唱一首。
3. 他今天又没来。
4. 他走了以后没再来。

前两句有什么不同呢？

“又”的基本用法是表示同类的动作或情况重复发生。通常用在已经发生了的事情，动词后常带有“了”。例（1）是说“他”先前已唱过一首或几首，后来重复唱了一首。

“再”的基本用法是表示添加相同的动作或情况，也含有重复发生的意思。多用在将发生的事情。

在否定形式方面，由于“又”表示已经实现的重复，“再”的前后都能出

¹²

周健《汉语课堂教学技巧 325 例》商务印书馆出版 2012

现否定词“不、没”，不过，“再不、再没”的语气比较强。

【说明】

把两个或两个以上意思相近、用法容易混淆的词语进行对比、分析、让学生明了它们在意义、用法方面的共同点和差别，是语法教学的有效方法。

【目的】

介绍对比法在语法课堂教学中的运用。



笔者给学习者作测验评价语法成绩

学生	副词 “又”与“再”				
	前测 (5 道题)	前测 100%	后测 (5 道题)	后测 100%	及格
24 个人	66	55%	120	100%	√

总结 用课堂方法“又”与“再”对学习解释的语法作用

学习者都会掌握“又”与“再”的语法点，其实“又”与“再”它们的意思都是“on”，但他们两个词都有不同的用法。

“又”的语法方面是表示动作行为的重复发生或反复进行，多用于已然的情况。

“再”的语法方面是表示同意动作的重复或继续，这一点与“又”很相近，但“又”用于已然的情况，“再”用于未然的情况。

学习者在课堂通过练习与解释说明，他们就不会把“又”和“再”混淆替换用了。他们在交际当中也不会产生了错误。他们都会掌握：如果是已经发生的事，用“又”；如果是还没有发生的事，就用“再”。

下面句子学习者就会说对了。

*他昨天说过一遍，刚才又说了一遍。

*老师，我没听清楚，请你再说一遍。

二、“就”与“才”的课堂方法¹³

“就”和“才”

【做法】

- (1) 教师展示例句。

他昨晚 11 点睡觉。

他昨晚 11 点才睡。

他花了 3 个月才学会。

他昨晚 11 点睡觉。

他昨晚 11 点就睡了。

他花了 3 个月就学会了。

- (2) 通过对比，引导学生发现它们的区别，领会句子的意思。

¹³ 周健《汉语课堂教学技巧 325 例》商务印书馆出版 2012

他昨晚 11 点睡觉。	他昨晚 11 点睡觉。
他昨晚 11 点 才 睡。	他昨晚 11 点 就 睡了。
(说话人 认为 动作发生得晚)	(说话人 认为 动作发生得早)
他花了 3 个月 才 会学会。	他花了 3 个月 就 学会了。
(说话人 认为 时间长)	(说话人 认为 时间不长)

(3) 引导学生总结“才”与“就”的这种用法。

时间 + 才	(认为 动作发生得晚, 进行得慢或时间长)
时间 + 就	(认为 动作发生得早, 进行得快或时间短)

(4) 给情景进行操练。(略)

(5) 告诉学生“才”不止这一种用法, 启发他们观察、发现问题。必要时可启发他们思考: 为什么“才”和“就”能出现在同一个句子中? 这时的“才”表示什么? 为什么?

他昨晚 11 点才睡。
 他昨晚才 11 点就睡觉了。
 他花了 3 个月才学会。
 他花才了 3 个月就学会了。
 这回去 8 个人才够。
 这回才去了 8 个人。

(6) 通过提问, 与学生一起总结。强调要注意“才”的位置。

时间 / 数量等 + 才	(把事情往大处说, 认为 晚 / 慢 / 多等)
才 + 时间 / 数量等	(把事情往小处说, 认为 早 / 快 / 少等)

(7) 给情景进行操练。(略)

【说明】

有教材在出现这两个语法点时, 是这样说明的:

“才”表示动作发生得晚, 进行得慢或不顺利。如: 八点上课, 他八点才来。

“就”表示动作发生得早或进行得顺利。如: 电影七点开始, 他六点半就来了。

这样解释还不够准确, 因为同一个时间是“早”还是“晚”, 主要取决于说话者个人的看法。另外, 对“才”的解释也不够全面。

由于“才”的使用频率比较高, 教学时还是需要多花些时间讲好这个词的用法。我们认为“才”与“就”这个语法点难度不算大, 关键在于粗心设计例句展示, 始终坚持与学生一起活动, 边讲边练, 让学生自己发现知识的要点。我们从同一个句子入手, 是因为有利于对比。上述步骤(5)~(7)应视具

体情况而定。如学生基础不太好，或恐学生一下子接受不了这么多新知识，可将这几个环节留待别的课文出现此类例句时再引导学生思考、领会并实践。

还需要补充说明一点：“才”与“就”所表达的对时间、数量的评判虽然主要是主观的，但社会普遍认同的常识、常理也可以作为隐性的评判的标准。我们在开始的时候也可以举一些比较极端的例子来凸显它们的语法特征。如：

她 15 岁就结婚了。

她 55 岁才结婚。

他每天晚上 8 点就睡觉了。

他每天凌晨 2 点才睡觉

【目的】

通过对比，结合实例来教“才”与“就”的用法。

笔者给学习者作测验评价语法成绩

学生	副词 “就”与“才”				
	前测 (5 道题)	前测 100%	后测 (5 道题)	后测 100%	及格
24 个人	48	40%	111	92.5%	√

总结 用课堂方法“就”与“才”对学习者的语法作用

学习者都会掌握到“就”与“才”的用法是不同。学习者都会说明以下的两个句子里“就”与“才”这两个词的语法点。

“八点钟就来了”和“八点钟才来”

在两个句子，“就”表示说话人觉得早、少，“才”表示说话人觉得晚、多。

* 看见她哭了。我才去问：“你是不是想家了？”这个句子学习者就会改成

*看见她哭了。我就去问：“你是不是想家了？，就是正确的句子了。

用对比的方法来辨析汉语中表达“正在进行的动作”的四个词语的使用方法。

第二节介词

“比”字句的课堂方法¹⁴

¹⁴ 周健《汉语课堂教学技巧 325 例》商务印书馆出版 2012

【做法】

教师带一个卷尺，叫 NING、US、NAM（都是女学生）三位学生走到讲台上，让他们互相量身高，并在黑板上写下结果：NING，1.65 米；US，1.63 米；NAM，1.54 米。

教师问学生：他们谁比谁高？

学生回答：NING 比 US 高，US 比 NAM 高，NING 比 NAM 高。

教师板书：A 比 B + 形

又问：NING 比 US 高多少？

有学生回答：NING 比 US 高 2 厘米。

又问：US 比 NAM 高多少？

答：US 比 NAM 高 9 厘米。

教师板书如下：

A 比 B + 形 + 数量

教师在“形 + 数量”下方分别写“贵、5 块”，“年龄、12 岁”，“远、3 公里”，“便宜、3 毛钱”，“重、6 公斤”，引导学生造句。学生顺利完成后，教师在板书：

NING 比 US 高 2 厘米。

US 比 NAM 高 9 厘米。

NING 比 US 高一点儿。

US 比 NAM 高得多。

A 比 B + 形 + 得多 / 一点儿

让学生用“贵得多、便宜一点儿、难得多、好得多、简单一点儿、矮一点儿、近得多、好玩得多、重得多、聪明一点儿、胖一点儿、热得多、难受得多、高兴一点儿、暖和一点儿、漂亮得多”造句。

最后教师提醒学生不可说“她的房间比我的房间很大 / 很小”，要说“大得多 / 小一点儿”。

如果学生学有余力，还可以介绍一种含有动词的“比”字句。

小刚比小明长得高。

小刚长得比小明高。

小丽汉语比我说得好。

小丽汉语说得比我好。

这种句式可以板书如下：

A 比 B + 动 + 得 + 形

A + 动 + 得 + 比 B + 形

（一）想一想下面对话的意思：

1. A: （在商店）有没有青岛啤酒？

B: 没有青岛啤酒，只有上海啤酒。

A: 我不要上海啤酒, 上海啤酒没有青岛啤酒好。

B: 不, 你没喝过上海啤酒吧? 上海啤酒不比青岛啤酒差。不信你买一瓶回去尝尝。

(二) 问:

(1) “上海啤酒没有青岛啤酒好” 是什么意思?

- A. 上海啤酒比青岛啤酒好 B. 青岛啤酒比上海啤酒好
C. 两种啤酒都好 D. 两种啤酒都差

(2) “上海啤酒不比青岛啤酒差” 是什么意思?

- A. 上海啤酒比青岛啤酒好 B. 青岛啤酒比上海啤酒好
C. 两种啤酒都好 D. 两种啤酒都差

【说明】

“比”字句是初级阶段语法教学的重点之一。用学生熟悉的直观事物进行导入, 并让学生们上台演示, 能调动学生的学习积极性, 化难为易, 学生容易接受, 并预防可能出现的偏误。教师在选择学生时要注意选择两个身高接近的, 一个与他们相差较大的。如果不用学生演示, 也可以改用比较不同物体的长度、价值等。一次语法教学的内容如果太多, 学生可能难以消化。因此, “比”字句的否定形式以及上述最后一种含有动词的“比”字句最好暂不介绍, 留待以后课文中出现时再讲。

【目的】

通过直观方法导入和规律总结教“比”字句。

笔者给学习者作测验评价语法成绩

学生	介词 “比” 字句				及格
	前测 (10 道题)	前测 100%	后测 (10 道题)	后测 100%	
24 个人	102	42.5%	185	77%	√

总结

用课堂方法“比”字句对学习者的多操练“比”字句、多做练习。学习者的都掌握了“比”字句的语法点, 他们在交际当中会解释说明哪个句子有错误的, 还能解释错误出现在哪儿, 如以下的句子:

1. “他比我睡觉睡得早” 还是 “他睡觉比我睡得早”

不能说：*他比我睡觉得早。

*他比我睡觉睡得早。

应该说“他睡觉比我睡得早”，因为“比”字句的语法结构是“动词+宾语+动词+得+补语”

2. “睡得早三个小时”还是“早睡三个小时”？

不能说：*他比我睡得早三个小时。

*他三个小时比我睡得早。

应该说“早睡三个小时”，因为“比”字句的语法结构是“早/晚/多/少+动词+数量”

3. “哥哥比弟弟一点儿高”还是“哥哥比弟弟高一点儿”

不能说：*哥哥比弟弟一点儿高。

*哥哥比弟弟有点儿高。

应该说“哥哥比弟弟高一点儿”，因为“比”字句的语法结构是“x比y+形容词+一点儿”

4. “哥哥比弟弟很高”还是“哥哥比弟弟高得多”？

不能说：*哥哥比弟弟很高。

应该说“哥哥比弟弟高得多”，因为“比”字句的语法结构是“x比y.....+形容词+得多/多了”

5. “不比你高”和“没有你高”

不能说：*我比你不高。

应该说“我没有你高”或“我不比你高”。“不比你高”和“没有你高”这两个句子的区别是以下：

我不比你高 = 我跟你差不多

我没有你高 = 我比你矮

对学习者来说，“比”字句的语法有点儿复杂，但是他们都会掌握这些语法点，在交际中也会用这些语法了。

第三节连词

“或者”与“还是”的课堂方法¹⁵

笔者用课堂“连词成句”的方法为学习者解释、说明“或者”与“还是”的疑点问题。

15
周健《汉语课堂教学技巧 325 例》商务印书馆出版 2012

“或者”与“还是”

【做法】

将一个完整的句子打散，写在黑板上。字数不宜过多，10至20个字较为适宜，让学生连成完整的句子。有时一个句子有几种不同的连法，都是正确的，这时教师可以引导学生讨论不同词序对句子意思的影响。

如：“他，明天，晚上，7点，在，中国大酒店，请，我，吃饭”可以排成“我明天晚上7点在中国大酒店请他吃饭”。此外，时间和地点状语的位置更可以灵活变动。

然后笔者在给学习者练以下的句子。

1. 冬天我喜欢滑雪（还是/或者）溜冰。
2. 你喜欢滑雪（还是/或者）溜冰？
3. 他觉得冬天（还是/或者）夏天都不好。

【说明】

教师也可以事先在一张纸上印好若干打乱了的句子，当堂发给学习者做，限时完成。句子的难度可以稍稍超过教材上的内容，最好带有趣味性。还可以把两个句子打乱后排在一起，以增加难度。

【目的】

加深对汉语句子词序特点的理解，牢固记住所学句型。

笔者给学习者作测验评价语法成绩

学生	连词“还是”与“或者”				
	前测 (5道题)	前测 100%	后测 (5道题)	后测 100%	及格
24个人	53	44%	120	100%	√

总结

用课堂方法“连词成句”让学习者分组多练排序，还多讨论不同词序对句子意思的影响。学习者都会解释说明其实“或者”和“还是”在英语里都是or，都是表示选择的连词，但它们有不同在：“还是”也是表示选择关系的连词，用来构成选择疑问句，而“或者”用于陈述句。

学习者的评价语法成绩要素

学生	副词 “又”与“再”			副词 “就”与“才”			介词 “比”字句			连词 “或者”与“还是”		
	前测	后测	及格	前测	后测	及格	前测	后测	及格	前测	后测	及格
1	4	5	√	4	5	√	4	7	√	2	5	√
2	3	5	√	5	5	√	7	9	√	2	5	√
3	3	5	√	3	5	√	5	8	√	3	5	√
4	3	5	√	1	5	√	5	8	√	3	5	√
5	3	5	√	0	4	√	5	8	√	3	5	√
6	3	5	√	0	3	√	5	8	√	2	5	√
7	3	5	√	0	4	√	5	8	√	2	5	√
8	2	5	√	2	5	√	5	8	√	2	5	√
9	2	5	√	3	5	√	2	6	√	2	5	√
10	3	5	√	3	5	√	5	8	√	2	5	√
11	5	5	√	3	5	√	1	7	√	3	5	√
12	3	5	√	3	5	√	5	8	√	3	5	√
13	2	5	√	2	5	√	4	8	√	2	5	√
14	3	5	√	4	5	√	1	6	√	1	5	√
15	2	5	√	2	5	√	5	8	√	2	5	√
16	3	5	√	2	5	√	5	8	√	3	5	√
17	4	5	√	5	5	√	3	7	√	2	5	√
18	3	5	√	1	3	√	5	8	√	1	5	√
19	3	5	√	0	4	√	5	8	√	2	5	√
20	3	5	√	0	4	√	5	8	√	2	5	√
21	1	5	√	5	5	√	5	9	√	3	5	√
22	3	5	√	1	4	√	1	6	√	2	5	√
23	4	5	√	4	5	√	5	8	√	2	5	√
24	3	5	√	3	5	√	4	8	√	2	5	√

总结

教师用了课堂技巧与方法（课堂活动、PPT、游戏、比赛）给学习者解释汉语语法后。学习者通过测验（前测与后测），他们都及格，表示他们能掌握以上的汉语语法知识。

素丽瑶泰女王女子中学学习者的汉语成绩要素期末考试第二学期 2013 年

学号	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
分	13	12	12	13	13	14	15	14	11	11	14	13	8	8	14	16	10	9	11	9	14	9	13	5

素丽瑶泰女王女子中学学习者的汉语成绩要素期中考试第一学期 2014 年

学号	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
20分	16	18	15	17	17	17	18	15	15	12	16	17	12	15	16	15	18	11	15	15	17	14	15	11

以学习者考试的汉语成绩来看,从期末考试第二学期 2013 年他们的成绩不太好,可以说他们的汉语交际能力不太好。但期中考试第一学期 2014 年他们每个人考试成绩会增加起来表示他们的汉语交际能力有些进步。



第六章 结论

第一节 素丽瑶泰女王女子中学学习者的语法教学研究结果

根据评价要素的结果以及教学效果调查问卷笔者可以总结以下的：

评价要素的结果

教师用了课堂技巧与方法（课堂活动、PPT、游戏、比赛）给学习者解释汉语语法后。学习者通过测验（前测与后测），他们都及格，表示他们能掌握以上的汉语语法知识。

教学效果调查问卷

根据学生最高的得分来说，“第一题”与“第五题”得到最高的分数，意思是学习者感到良好。“第二题”、“第三题”与“第四题”得到“2分”，意思是学习者的满足是一般的。

简单地说，学习者喜欢教师在教学当中用课堂技巧与方法给学习者解释汉语语法以及对教师用课堂技巧与方法解释汉语语法比教师板书更有兴趣。但课堂技巧与方法对学习者的汉语语法交际能力不太有进步，对语法方面他们也不太了解语法结构。在生活上学习者使用汉语时也不太有自信。

学习者提出的意见是，他们觉得课堂技巧与方法（课堂活动、PPT、游戏、比赛）对汉语语法有好处，也会提高他们的语法水平。他们还提出意见是以下：

1. 因为教语法时就有例子，学习者能按照例子来替换生词，但语法结构没有变。
2. 课堂技巧与活动会使学习者更多了解，会吸引他们。
3. 学习者能更多地练习，可以练习口语。
4. 课堂活动会让学习者认真地学习，会容易得明白汉语语法。
5. 学习者应该经常练，不然的话会忘记的。

笔者看来，对外汉语语法教学的目的在于教给学习者他们正确的汉语语法规则，使学习者能够在交际过程中正确运用汉语语法，从而达成有效交流。将游戏方面应用到学习者汉语语法的教学过程中，不仅可以活跃课堂气氛，而且能够在轻松愉快的气氛中，使学习者快速掌握汉语语法。将语境理论应用到对学习者汉语语法的教学过程中，也能够帮助学习者深入到特定的情境中了解并掌握汉语语法的具体使用方法。在教学实践中，我们应该将这两种方式结合起来，取长补短，以提高教学质量。

学习者本来就有“汉语难学”的看法，如果再加上一味强调刻板严肃、满堂灌输、死气沉沉、缺乏幽默感的课程教学，他们就会产生难上加难的感觉了。但如果教师能采用富有趣味性的教学技巧和课堂游戏，沉闷乏味的教学状态是完全可以改变的。如果能让学习者感到汉语不但博大精深，而且好玩儿、好学、有意思，那么汉语教学就进入了佳境。

“教学有法、教无定法、贵在得法”，教学方法不是固定的、一成不变的，而应根据具体教学情境和学生特点不断改进创新。

第二节 本研究发现的问题

根据教学效果调查问卷笔者可以总结以下的：

按照学生最高的得分来说，“第一题”与“第五题”得到最高的分数，意思是学习者感到良好。“第二题”、“第三题”与“第四题”得到“2分”，意思是学习者的满足是一般的。

简单地说，学习者喜欢教师在教学中用课堂技巧与方法给学习者解释汉语语法以及对教师用课堂技巧与方法解释汉语语法比教师板书更有兴趣。但课堂技巧与方法对学习者的汉语语法交际能力不太有进步，对语法方面他们也不太了解语法结构。在生活上学习者使用汉语时也不太有自信。

学习者提出的意见是，在课堂中教师用课堂技巧与方法（课堂活动、PPT、游戏、比赛）时，他们遇到以下的问题：

1. 生词太多记不住，有的词没学过就不能翻译。
2. 很多句子有一些生词，有的是刚学过的生词，有的是已经学过了但记不得，就不懂句子的意思，练习时就不能做练习了，只好就听老师翻译及解释。
3. 学习者不明白句子的意思就不能用上语法了。
4. 学习者知道的生词比较少，已经学过的生词也记不得就不明白句子的

意思了。

5. 自己懒惰不认真听老师解释就不懂那个内容了。

笔者发现了这些问题,就觉得关于词汇,学习者学过的生词比较少,已经学过的生词也记不得就不明白句子的意思了。对学习者来说,他们不懂句子的意思,就觉得汉语很难,汉语语法更难。他们就感到汉语难学,要让他们学好汉语就应该先给他们多练词汇。学好词汇才能学好汉语语法。教师该让他们能懂句子的意思、能翻译句子,就能使学习者感到学习汉语语法挺有趣的。

第七章 参考文献

- [1] 陆剑明《“对外汉语教学”中的语法教学》语言教学与研究 2003
- [2] 吕必松《对外汉语教学概论》世界汉语教学 1996
- [3] 《浅析对外国留学生汉语语法的教学》
- [4] 胡裕树《对外汉语教学中的两个问题》语言教学与研究 1989
- [5] 卢福泼《对外汉语教学语法的体系与方法问题》汉语学习 2002
- [6] 吕必松《对外汉语教学研究》北京语言学院出版社 1993
- [7] 马牧原《针对泰国中小学生适用的对外汉语教学方法探讨》成都入学学报(教育科学版) 2008
- [8] 冻记运《泰国汉语教学现状》世界汉语教学 2006
- [9] 钟柳《谈对外汉语教学方法—以泰国中学生为例》广西人学学报(哲学社会科学版) 2009
- [10] 中国社会科学院语言研究所词典编辑室编《现代汉语词典》商务印书馆出版 1999
- [11] 郭良夫《应用汉语词典》商务印书馆出版 2000
- [12] 杨寄洲,贾永芬《1700 对近义词语用法对比》北京语言大学出版社 2010
- [13] 王未《语境理论在对外汉语教学中的作用》江苏社会科学 2000
- [14] 周健《汉语课堂教学技巧 325 例》商务印书馆出版 2012
- [15] 祁玲,文静《对外汉语教学中的“跟随朗读+阅读”教学法》咸宁学院学报,2009-8(第二十卷第四期).
- [16] 刘海燕《对外汉语语法教学方法及对策》赤峰学院学报(汉文哲学社会科学版) 2011, 32(4)
- [17] 叶盼云,吴中伟《外国人学汉语难点释疑》北京语言文化大学出版社 1999
- [18] 彭小川,李守纪,王红《对外汉语教学语法释疑》商务印书馆出版 2004
- [19] 付玉萍,成文,金纪文《HSK 语法讲练》北京语言大学出版社 2003

[20] 刘月华，潘文娉，故韦《实用现代汉语语法》商务印书馆出版 2007



附录 A 教学效果调查问卷

教学效果调查问卷

แบบสอบถามความคิดเห็นของนักเรียนเกี่ยวกับการเรียนการสอน

学校 โรงเรียน: 年级 ชั้นปี:

第一部分 请在相应的空格里打“√”

ตอนที่ 1 โปรดทำเครื่องหมาย “√” ลงในช่อง ตามความเป็นจริง

分表 : 3 分 = 良好 2 分 = 一般 1 分 = 不好

	意见	分表		
		3	2	1
1.	在教学当中你喜欢教师用课堂技巧与方法（课堂活动、PPT、游戏、比赛）给你们解释汉语语法吗？	17	7	-
2.	教师用了课堂技巧与方法（课堂活动、PPT、游戏、比赛）给你们解释汉语语法你们的汉语交际能力有进步吗？	11	13	-
3.	课堂技巧与方法（课堂活动、PPT、游戏、比赛）能让你更了解汉语语法吗？	11	13	-
4.	你使用汉语时更有自信吗？	9	12	3
5.	在教学当中你对教师用课堂技巧与方法（课堂活动、PPT、游戏、比赛）给你们解释汉语语法比教师板书解释更有兴趣吗？	15	9	-

评价解释学生最高的得分

分表 学生的满足

1. 在教学当中你喜欢教师用课堂技巧与方法 3 良好

(课堂活动、PPT、游戏、比赛) 给你们解释汉语语法吗?		
2. 教师用了课堂技巧与方法 (课堂活动、PPT、游戏、比赛) 给你们解释汉语语法你们的汉语交际能力有进步吗?	2	一般
3. 课堂技巧与方法 (课堂活动、PPT、游戏、比赛) 能让你更了解汉语语法吗?	2	一般
4. 你使用汉语时更有自信吗?	2	一般
评价解释学生最高的得分	分表	学生的满足
5. 在教学当中你对教师用课堂技巧与方法 (课堂活动、PPT、游戏、比赛) 给你们解释汉语语法比教师板书解释更有兴趣吗?	3	良好

总结

根据学生最高的得分来说, “第一题”与“第五题”得到最高的分数, 意思是学习者感到良好。“第二题”、“第三题”与“第四题”得到“2分”, 意思是学习者的满足是一般的。

简单地说, 学习者喜欢教师在教学当中用课堂技巧与方法给学习者解释汉语语法以及对教师用课堂技巧与方法解释汉语语法比教师板书更有兴趣。但课堂技巧与方法对学习者的汉语语法交际能力不太有进步, 对语法方面他们也不太了解语法结构。在生活上学习者使用汉语时也不太有自信。

第二部分 请你提出你的意见和建议

ตอนที่ 2 เสนอความคิดเห็นและข้อเสนอแนะ

1. 你觉得课堂技巧与方法（课堂活动、PPT、游戏、比赛）对汉语语法有好处吗？会提高你们的语法水平吗？

นักเรียนรู้สึกว่าการสอนในชั้นเรียน (กิจกรรมในชั้นเรียน เกมส์ การแข่งขัน) มีประโยชน์ต่อไวยากรณ์ภาษาจีนหรือไม่ สามารถพัฒนาระดับไวยากรณ์ภาษาจีนของนักเรียนหรือไม่

答:有好处。会提高我们的语法水平。意见是以下:

1. 因为教语法时就有例子，我们能按照例子来替换生词，但语法结构没有变
2. 课堂技巧与活动会使学习者更多了解,会吸引他们。
3. 学习者能更多地练习，可以练习口语。
4. 课堂活动会让学习者认真学习，会容易得明白汉语语法。
5. 学习者应该经常练，不然的话会忘记的。

2. 在课堂中教师用课堂技巧与方法（课堂活动、PPT、游戏、比赛）时，你遇到哪些问题？

นักเรียนพบปัญหาใดในระหว่างการเรียนการสอนโดยใช้เทคนิคและวิธีการสอนในชั้นเรียน (กิจกรรมในชั้นเรียน เกมส์ การแข่งขัน)

答:

1. 生词太多记不住,有的词没学过就不能翻译。
2. 很多句子有一些生词，有的是刚学过的生词，有的是已经学过了但记不得，就不懂句子的意思，练习时也不能做练习了，只好只能听老师翻译及解释。
3. 学习者不明白句子的意思就不能用上语法了。
4. 学习者知道的生词比较少，还记得的已经学过的生词就不明白句子的意思了。
5. 自己懒惰不认真听老师解释就不懂那个内容了。

学生的学习行为评价表

学生	评价要素															总分 15分	程度		
	具有良好的学习习惯			具有提高汉语语法水平			具有较好的交际能力			具有较好口头表达能力			具有合作学习精神				不及格	及格	良好
	3	2	1	3	2	1	3	2	1	3	2	1	3	2	1				
1	√			√			√			√			√			15			√
2	√			√			√			√			√			15			√
3	√			√			√			√			√			15			√
4	√			√			√			√			√			15			√
5	√			√			√			√			√			15			√
6	√			√			√			√			√			15			√
7	√				√			√			√			√		12			√
8	√				√			√			√			√		12			√
9	√				√			√			√			√		12			√
10	√			√			√			√			√			15			√
11	√			√			√			√			√			15			√
12	√			√			√			√			√			15			√
13	√				√			√			√			√		12			√
14	√			√			√			√			√			15			√
15	√				√			√			√			√		12			√
16	√			√			√			√			√			15			√
17	√			√			√			√			√			15			√
18	√				√			√			√			√		12			√
19	√				√			√			√			√		12			√
20	√				√			√			√			√		12			√
21	√				√			√			√			√		12			√
22	√				√			√			√			√		12			√
23	√			√			√			√			√			15			√
24	√			√			√			√			√			15			√

附录 C 学生的语法问卷

姓名: 班级: 学号:

问卷

	语法句子	对	错	提意见/ 提问
1.	他昨天说过一遍，刚才再说了一遍。			
2.	老师，我没听清楚，请你又说一遍。			
3.	“八点钟就来了”和“八点钟才来”			
4.	看见她哭了。我才去问：“你是不是想家了？”			
5.	“他比我睡觉睡得早”			
6.	“他睡觉比我睡得早”			
7.	“睡得早三个小时”			
8.	“早睡三个小时”？			
9.	“哥哥比弟弟一点儿高”			
10.	“哥哥比弟弟高一点儿”			
11.	“哥哥比弟弟很高”			
12.	“哥哥比弟弟高得多”？			
13.	“不比你高” = “没有你高”			
		还是	或者	
14.	晚上我常常听音乐.....看电视。			
15.	你喜欢喝茶.....喝咖啡？			
16.	我常常在宿舍看书.....跟朋友聊天儿。			
17.	现在我吃米饭.....面条儿都行。			
18.	你上午去.....下午去？			

附录 E 课堂技巧与方法

一、副词

“就”与“才”

李美芳

就 = ก็ (กรณีเวลาเช้า / เร็ว)

我九点就睡觉了。

他早就回家了。

才 = เพิ่งจะ / ถึงจะ (กรณีเวลาสาย / ช้า)

我等了半天他才来。

昨天早上我十点才起床。

再 = อีก (เหตุการณ์ที่ 2 ยังไม่เกิดขึ้น)

明天我再给你打电话。

我们一会儿再来找她吧。

又 = อีก (เหตุการณ์ที่ 2 เกิดขึ้นแล้ว)

她又哭了起来。

他又打(电话)来找我了。

C. 就 才 再 又

1. 爸爸每天都很晚 才 下班，今天下午五点 就 下班了。

2. 明天我下了课 就 去看她。

3. 您的话我没听懂，请您 再 说一遍，好吗？

4. 老师 又 说了一遍，我 才 听懂。

5. 上星期我已经买了一本，今天我 再 买了一本。

6. 要是你不想看，你们 就 回学校吧。

7. 看见她哭了，我 就 问：“你是不是想家了？”

8. 你怎么在 才 来，晚会早 就 开始了。

二、介词

“比”字句

李美芳

比 = 比

A 比 B + V / Adj / Adv
他比我高。
你比我努力。

A 比 B + V / Adj / Adv + 数量
他比我大二岁。
上海的气温比北京高五度。

A 比 B + V / Adj / Adv + 得多 / 一点儿
他比我高一点儿。
这件衣服比那件贵得多。

“比字句”
A 没有 B

李美芳

A有 / 没有B (这么 / 那么) . . .
动词“有”表达达到或估量
คำกริยา “มี” แสดงถึง ระยะเวลา คำ
肯定式: รูปประโยคบอกเล่า: A 有 B+ (这么 / 那么) . . .
否定式: รูปปฏิเสธ คำ: A 没(有) B+ (这么 / 那么) . . .
肯定式多用于疑问或反问; 否定
多用于陈述句。例如:
รูปประโยคบอกเล่า ใช้ในประโยคคำถาม รูปปฏิเสธใช้
ในประโยคบอกเล่า

A 有 / 没有 B ...ADJ / V..
ตัวอย่างเช่น

(1) A: 她有你高吗?
B: 她没有我这么高。

(2) A: 你这次考得怎么样?
B: 我没有你考得那么好。

(3) 我们那儿冬天没有这儿
这么冷。
ฤดูหนาวของพวกเราที่นี่หนาวไม่เท่าที่นี่

* 他没有我高。
* 这件衣服没有那件贵。
* A: 你们谁考得好?
B: 我没有他考得好。

课堂活动

用“比”、“不如”、“没有”说句子。(Make sentences using “比”, “不如”, “没有”.)

坐火车
我们的宿舍楼
他写汉字
他的儿子
我到教室
走那条路
飞龙游泳

坐飞机
教学楼
马龙写汉字
桌子
老师到教室
走这条路
汤姆游泳

舒适
高多了
好看
高
还早 5 分钟
近
快

相关练习

我没有他考得那么好。/ 你比妹妹大几岁?
大得多! / 这儿的气温没有北京高。
这个歌比那个好听! / 他比哥哥更高。
蜗牛比乌龟跑得更慢。/ 我们的生活比以前好了很多。
我们班又多了两个新同学。

跟 一样 / 不一样

李美芳

A 跟 B 一样 / 不一样 + V / Adj

= A เหมือน / ไม่เหมือน B

- * 这辆车跟那辆一样贵。
- * 弟弟跟我一样喜欢吃日本菜。
- * 你的女孩长得跟妈妈一样。
- * 他的发音跟你不一样。
- * 他说的汉语跟你不一样流利。

* 他喜欢游泳，弟弟也喜欢游泳。
他跟我一样喜欢游泳。

* 我买的是红毛衣，玛丽买的是红毛衣。

玛丽买的颜色跟我一样。

* 我学习汉语，妹妹学习日语。
妹妹学的语言跟我不一样。

* 泰国今天 35 度，中国今天 26 度。
中国的气温跟泰国不一样（高）

跟 不一样

1. 我的车是黑的，他的车是红的。
* 他车的颜色跟我不一样。
2. 我今年毕业，弟弟明年毕业。
* 弟弟毕业的时间跟我不一样。
3. 我学语言，弟弟学医。
* 弟弟学习的专业跟我不一样。
4. 我以后要当翻译，弟弟要当大夫。
* 弟弟（以后）要当的职业跟我不一样。

5. 火车每小时 200 公里，汽车每小时 120 公里。

- * 汽车每小时的快速跟火车不一样。
- 6. 北京今天 29 度，广州 31 度。
* 广州今天的温度跟北京不一样。
- 7. 这间屋子 30 平方米，那间 35 平方米。
* 那间屋子的大小跟这间不一样。
- 8. 这件羽绒服 350 元，那件 400 元。
* 那件羽绒服的价格跟这件不一样。

不如

李美芳

不如 = สู้ ไม่ได้

“A不如B”的意思一般等于“A没有B好”。还可以用形容词或词语短语指出那方面差。例如：

“A不如B” ความหมายของรูปประโยคนี้ หมายถึง “Aสู้ Bไม่ได้” ยังสามารถใช้คำวิเศษณ์ หรือคำกริยามาเป็นตัวกำหนดเปรียบเทียบความแตกต่างได้

ตัวอย่างเช่น

- (1) 这个饭店不如那个。
- (2) 这个饭店不如那个好。
- (3) 我不如她学得好。

用“比”、“不如”、“没有”说句子。

ให้นักเรียนแต่งประโยคโดยใช้ “比”, “不如”, “没有”

坐火车	坐飞机	舒适
我们的宿舍楼	教学楼	高多了
他写汉字	马龙写汉字	好看
他的儿子	桌子	高
我到教室	老师到教室	还早5分钟
走那条路	走这条路	近
飞龙游泳	汤姆游泳	快

相关练习

ให้นักเรียนฝึกสนทนากับเพื่อนโดยใช้ประโยคเหล่านี้

我没有他考得那么好。/ 你比妹妹大几岁？
大得多！/ 这儿的气温没有北京高。
这个歌比那个好听！/ 他比哥哥更高。
蜗牛比乌龟跑得更慢。/ 我们的生活比以前好了很多。
我们班又多了两个新同学。

B. 冷一点儿 深一点儿 高三度 大两岁
贵得多 早得多 高得多 快得多

1. 北京比我们那儿 冷一点儿。

2. 我姐姐比我 大两岁。

3. 每天早上她都比我起得 早得多。

4. 他比我跑得 快得多。

5. 这件羽绒服比那件 贵得多。

6. 这件的颜色比那件 深一点儿。

7. 明天上海的气温比北京 高三度。

8. 今天的气温比昨天 高三度。



这儿的天气怎样？

第一段对话

A: 今天天气真冷!

B: 是啊, 今天比昨天冷。

A: 这儿的天气你习惯了吗?

B: 还不太习惯呢, 这儿比东京冷多了。

A: 你们那儿冬天不冷吗?

B: 是的。

A: 东京下雪吗?

B: 很少下雪, 有时候下雨

A: 天气预报说, 明天有大风, 比今天还冷呢

B: 是吗?

A: 你要多穿衣服, 别感冒了。

第二段对话

A: 张老师, 北京的夏天热吗?

B: 不太热, 你们那儿跟这儿一样吗?

A: 不一样。夏天不热, 冬天很冷。

B: 有多冷?

A: 零下二十多度。

B: 哦! 真冷啊!

A: 可是我喜欢冬天。

B: 为什么?

A: 因为可以滑冰、滑雪。

三、连词

“还是”与“或者”

李美芳

或者 还是

或者 还是 ต่างก็แปลว่า หรือว่า แตกต่างกันที่
ตรงที่

或者 -- ใช้กับประโยคบอกเล่า มักจะคู่กับ 都

เป็น โครงสร้าง... 或者 都..

还是 -- ใช้กับประโยคคำถาม

或者

* 明天我们去公园玩儿或者去超市买东西都可以。

* 星期天我常在家看电视或者跟朋友聊天儿。

还是

* 明天你们去公园玩儿还是去超市买东西？

* 你想喝茶还是喝咖啡？

选词量词填空 เลือกคำศัพท์เติมในช่องว่างให้ถูกต้อง
总、有时候、常、跟、聊天、还是、或者

1. 晚上我不常看电视。
2. 明天你跟我去，怎么样？
3. 晚上我做联系或者看电视。
4. 今天晚上你复习课文还是预习生词？
5. 我总在宿舍做联系。
6. 星期天，有时候我在宿舍休息，有时候跟朋友一起去公园玩儿。
7. 我总上网跟朋友聊天儿。

“还是”与“或者”

李美芳

或者 还是

或者 还是 ต่างกัน แปลว่า หรือว่า แตกต่างกันก็
ตรงที่

或者 -- ใช้กับประโยคบอกเล่า มักจะคู่กับ 都

เป็นโครงสร้าง...或者...都..

还是 -- ใช้กับประโยคคำถาม

或者

* 明天我们去公园玩儿或者去超市买东西都可以。

* 星期天我常在家看电视或者跟朋友聊天儿。

还是

* 明天你们去公园玩儿还是去超市买东西？

* 你想喝茶还是喝咖啡？

选词量词填空 เลือกคำศัพท์เติมในช่องว่างให้ถูกต้อง
总、有时候、常、跟、聊天、还是、或者

1. 晚上我不常看电视。
2. 明天你跟我去，怎么样？
3. 晚上我做联系或者看电视。
4. 今天晚上你复习课文还是预习生词？
5. 我总在宿舍做联系。
6. 星期天，有时候我在宿舍休息，有时候跟朋友一起去公园玩儿。
7. 我总上网跟朋友聊天儿。



แผนการจัดการเรียนรู้
กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาจีน)

หน่วยการเรียนรู้: การสนทนาในชีวิตประจำวัน เรื่อง: รูปประโยคการถามตอบ (“还是”与“或者”)
สาระเพิ่มเติม ชื่อวิชา ภาษาจีน รหัสวิชา 33201
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 /1-2 ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2556
จำนวนหน่วย 3.0 หน่วย เวลา 3 ชั่วโมง ผู้สอน นางนิยุตา โคโมโตะ

1. มาตรฐานและสาระการเรียนรู้

- 1.1 มาตรฐาน ต.1.1 เข้าใจภาษาและตีความเรื่องที่ฟังและอ่านจากสื่อประเภทต่างๆ ของรูปประโยค “还是”และ“或者” สามารถร่วมกิจกรรมต่างๆ โดยการพูดสนทนาทั่วไปในชีวิตประจำวัน
- 1.2 สาระการเรียนรู้ การตีความ / การถ่ายโอนข้อมูลให้สัมพันธ์กัน การเข้าสู่รูปประโยคบอกเล่าและประโยคคำถาม สามารถสื่อสารอธิบายให้ผู้อื่นเข้าใจรูปประโยคที่ซับซ้อน โดยมีคำ “还是”และ“或者” เป็นตัวกำหนด

2. ผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง

- 2.1 นักเรียนนำความรู้ที่เรียนมาตั้งแต่ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 มาใช้ประกอบรูปประโยคบอกเล่าและประโยคคำถาม ยังสามารถสื่อความหมายอธิบายการใช้ชีวิตประจำวันให้เข้าใจได้
- 2.2 นักเรียนเข้าใจรูปประโยคภาษาจีนที่ลึกซึ้งมากขึ้น
- 2.3 สามารถนำหลักไวยากรณ์ “ หรือว่า (还是) , หรือไม่กี่ (或者) “ เป็นต้น มาพูดสนทนากิจวัตรในชีวิตประจำวันได้

3. สาระการเรียนรู้

- 3.1 เข้าใจการใช้ข้อความและรูปประโยคบอกเล่า ประโยคคำถามเกี่ยวกับกิจวัตรประจำวันได้
- 3.2 สามารถตีความและสื่อสารเกี่ยวกับกิจกรรมการกระทำ โดยใช้รูปประโยค และไวยากรณ์ที่ได้เรียนไปมาใช้ให้สัมพันธ์กับประโยคและข้อความที่ฟังและอ่าน

3.3 สามารถจับใจความสำคัญ วิเคราะห์ความสำคัญจากการฟังและการอ่านเรื่องย่อ พร้อมทั้งให้เหตุผล และยกตัวอย่างประกอบได้โดยการตั้งคำถาม และตอบคำถามรูปประโยคโดยมีคำ “还是” และ “或者” เป็นตัวกำหนด

4. สมรรถนะสำคัญของผู้เรียน

- 4.1 การสื่อสาร ทักษะในการเขียนและพูดโดยใช้รูปประโยคที่ถูกหลักไวยากรณ์
- 4.2 การคิด ตีความและคิดตั้งคำถามที่ซับซ้อนในชีวิตประจำวันที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรม
- 4.3 การแก้ปัญหาสามารถคิดวิเคราะห์รูปประโยคสนทนาในชีวิตประจำวัน พร้อมทั้งสรุปและแก้ปัญหาเฉพาะหน้าได้

4.4 การใช้ทักษะชีวิต สามารถนำเสนอกิจกรรม และอธิบายเกี่ยวกับชีวิตประจำวันของตนเองโดยมีคำ “还是” และ “或者” เข้ามาเป็นตัวกำหนด

4.5 การใช้เทคโนโลยี สามารถสร้างผลงานโดยนำสื่อเข้ามาประยุกต์ใช้

5. จุดประสงค์การเรียนรู้

จุดประสงค์ปลายทาง นักเรียนสามารถสื่อสารภาษาจีนซึ่งเป็นภาษาที่ 2 ให้ผู้อื่นเข้าใจ ซึ่งสามารถสื่อถึงกิจวัตรประจำวันในแต่ละวัน โดยนำทักษะความรู้ที่ได้เรียนรู้ฝึกฝน มาประกอบรูปประโยคคำถามและตอบคำถามได้อย่างถูกต้อง

จุดประสงค์นำทาง

1. คำศัพท์กิจกรรมต่างๆ ในชีวิตประจำวัน
2. ทบทวนรูปประโยคคำถามและรูปประโยคบอกเล่า
3. ใช้คำศัพท์ที่ได้ศึกษามา นำมาประกอบรูปประโยค เพื่อสื่อสาร สนทนาโต้ตอบถึงกิจวัตรประจำวันของตนเอง
4. นำเสนอเนื้อเรื่องย่อ จากสื่อ เรื่องสั้น หรือหนังสือเรียน เป็นแบบอย่างให้นักเรียนได้เรียนรู้เข้าใจมากยิ่งขึ้น

6. การวัดและประเมินผล

- 6.1 จุดประสงค์
1. สามารถพูดสื่อสารและเขียนรูปประโยคคำถาม คำตอบ รวมถึงคำศัพท์เกี่ยวกับกิจกรรมต่างๆ โดยใช้คำ “还是” และ “或者” ได้
 2. สามารถสื่อรูปประโยคที่สลับซับซ้อนได้
 3. สามารถตีความและจับใจความสำคัญ วิเคราะห์ความสำคัญจากการฟังและการอ่านเรื่องย่อได้
- 6.2 วิธีการ
1. พูดและเขียนเกี่ยวกับรูปประโยคภาษาจีน ความแตกต่างระหว่างไวยากรณ์ คำว่า “还是” และ “或者”

2. ตั้งคำถามให้นักเรียนตอบคำถามเกี่ยวกับเวลาในการทำกิจกรรมต่างๆ ในชีวิตประจำวัน
3. นักเรียนฝึกพูดและเขียนรูปประโยค“还是”และ“或者”ที่ได้เรียน
4. อ่าน ตีความ และวิเคราะห์บทความเนื้อเรื่องที่กำหนดให้
5. ฝึกทำแบบฝึกหัด แบบทดสอบและฝึกแปลบทความภาษาจีนที่กำหนดให้

6.3 เครื่องมือ

.1แบบสังเกตการตอบคำถาม

.2แบบสังเกตการอ่านออกเสียงใบงานที่ 1 และ 2

6.4 เกณฑ์การวัดและประเมินผล กำหนดเกณฑ์ผ่าน % 80ขึ้นไป

.7กระบวนการจัดการเรียนรู้

.1ครูนำคำศัพท์และรูปประโยคที่เกี่ยวข้องมาอธิบายให้นักเรียนเข้าใจ ตามใบความรู้ที่ 1

.2ครูเข้ารูปประโยคที่มีความเกี่ยวข้องกับเนื้อเรื่องที่กำหนดให้

3. ครูนำเข้าสู่บทเรียนตามใบความรู้ที่ 2 เพื่อฝึกให้นักเรียนอ่านวิเคราะห์และตีความบทความ

4. นักเรียนฝึกฝน ทบทวนรูปประโยคและตอบคำถาม โดยทำแบบฝึกหัดเติมคำ เรียงประโยค ตามความเข้าใจ ในใบงานที่ 1

.5นักเรียนฝึกอ่านและฝึกแปลบทความที่กำหนดให้ เพื่อทบทวนรูปประโยคภาษาจีนที่ซับซ้อน ตามใบงานที่ 2

.6นักเรียนฝึกตั้งคำถาม และตอบคำถามกันภายในชั้นเรียน

.8ชิ้นงาน /ภาระงาน แบบฝึกหัดการเรียงรูปประโยคภาษาจีน การเติมคำ ตอบคำถาม ตามใบงานที่1และ 2

.9สื่อการเรียนรู้

สื่อจาก internet ใบความรู้ที่ 1และ 2ใบงานที่ 1และ 2

.10เอกสารประกอบการเรียนรู้ เนื้อเรื่องสั้น หนังสือเรียน บทความจาก internet

11. บันทึกผลการสอน

11.1 ปัญหาและอุปสรรค

.....

.....

.....

11.2การแก้ปัญหา

.....

.....

.....

11.3 ข้อเสนอแนะ

.....

.....
.....

.....
(นางนิตยา โคมโตะ)

ผู้บันทึกการสอน



ใบความรู้ที่ 1

选择问句： 还是.....?

คำถามแบบให้เลือก (..... 还是.....?)

估计答案有两种以上的可能性是用选择疑问句提问。例如
เมื่อคาดว่าคำตอบจะมีตั้งแต่ 2 อย่างขึ้นไปให้ถามโดยใช้คำถามแบบให้เลือก ตัวอย่างเช่น

1. A: 你的车是新的还是旧的? รถของเธอเป็นของใหม่หรือของเก่า
B: 我的车是新的。 รถของฉันเป็นของใหม่
2. A: 他学习中文还是学习英文? เขาเรียนภาษาจีนหรือเรียน
ภาษาอังกฤษ
B: 他学习中文。 เขาเรียนภาษาจีน
3. A: 你喝茶还是喝咖啡? เธอดื่มชาหรือดื่มกาแฟ
B: 我喝咖啡。 ฉันดื่มกาแฟ

.....或者..... = หรือไม่กี่

รูปประโยคบอกเล่าชี้ชัดหลายทางตัวอย่างเช่น

.1星期天我在家休息或者跟朋友聊天儿。

วันอาทิตย์ฉันพักผ่อนอยู่บ้านหรือไม่ก็คุยกับเพื่อน

.2晚上我看电视或者听音乐。

ตอนเย็นฉันดูโทรทัศน์หรือไม่ก็ฟังเพลง

ใบความรู้ที่ 2

你的自行车是新的还是旧的

(楼下的自行车太多了，下课后，田芳找自行车。)

田芳：我的车呢？

张东：你的车是什么颜色的？

田芳：蓝的。

张东：是新的还是旧的？

田芳：新的。

张东：那辆蓝的是不是你的？

田芳：哪辆？

张东：那辆。

田芳：不是。.....啊，在那儿呢。

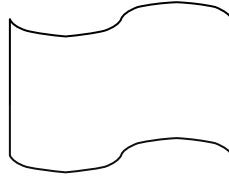
阅读

存车处的自行车很多。田芳下课后找不到自己的自行车了。田芳的自行车是蓝的。张东说：“那辆蓝车是不是你的？”田芳说，她的自行车是新的，不是旧的，那辆不是她的。忽然，田芳看见了自己的自行车，她的自行车在那儿呢。

สถานที่ฝากรถมีรถจักรยานจำนวนมาก หลังจากเลิกเรียนเถียนฟางหารรถจักรยานของตนเองไม่เจอ
รถจักรยานของเถียนฟางเป็นสีน้ำเงิน จางตงพูดว่า “รถสีน้ำเงินคันนั้นเป็นของเธอใช่ไหม?” เถียนฟางพูด

รถจักรยานของเขาเป็นของใหม่ ไม่ใช่ของเก่า รถคันนั้นไม่ใช่ของเขา ทันใดนั้น ก็เฝ้ามองเห็นรถจักรยานของ
ตนเอง รถจักรยานของเขาอยู่ที่นั่นเอง

ใบงาน



一、提问 ถามคำถาม

用“还是”提问 ใช้ “还是” ตั้งคำถาม

例 ตัวอย่าง : 你买苹果还是买橘子?

1. 去银行 去邮局
2. 蓝自行车 黑自行车
3. 喝茶 喝咖啡
4. 学习英语 学习法语

二、组句 เรียงคำให้เป็นประโยค

例: 他加拿大是美国学生还是
-->他是加拿大学生还是美国学生?

1. 你的 蓝的 毛衣 是 还是 红的
2. 这 辆 车 是 还是 你的 田芳的
3. 张东 日语 英语 学习 还是
4. 还是 他的 照相机 旧的 新的 是
5. 你 看 电影 看 电视 晚上 还是

6. 那 还是 词典 本是 英文的 法文的

三、按照例句做练习 ฝึกทำตามประโยคตัวอย่าง

例：这是我的箱子。--》这个箱子是我的。

1. 这是一件红毛衣。--》

2. 这是王老师的书。--》

3. 这是一本法文词典。--》

4. 这是一辆新车。--》

5. 那是妹妹的信。--》

6. 这是一张中国地图。--》



附录 F 教材

听写

				20	6/1 (2/4)		
1.	油画	yóuhuà	๑๑๑๑๑๑๑๑	9.	保证	bǎozhèng	๑๑๑๑๑๑๑๑
2.	闭	bì	๑๑๑	10.	遵守	zūnshǒu	๑๑๑๑๑๑๑๑
3.	差点儿	chā diǎnr	๑๑๑๑๑๑๑๑	11.	规则	guīzé	๑๑๑๑๑๑๑๑
4.	碰	pèng	๑๑๑๑๑	12.	造成	zàochéng	๑๑๑๑๑๑๑๑
5.	事故	shìgù	๑๑๑๑๑๑๑๑	13.	拥挤	yōngjǐ	๑๑๑๑๑๑๑๑
6.	眼镜	yǎnjìng	๑๑๑๑๑๑๑๑	14.	主要	zhǔyào	๑๑๑๑๑๑๑๑
7.	倒霉	dǎoméi	๑๑๑๑๑๑๑๑	15.	原因	yuányīn	๑๑๑๑๑๑๑๑
8.	掉	diào	๑๑๑๑๑	16.	引起	yǐnqǐ	๑๑๑๑๑๑๑๑

				20	
17.	赶快	gǎnkǎi	๑๑๑๑๑		
18.	发展	fāzhǎn	๑๑๑๑๑		
19.	上班	shàngbān	๑๑๑๑๑		
20.	照	zhào	๑๑๑๑๑		

คำไทย	พินอิน	คำไทย	พินอิน	เลขที่
1) 证	zhèng	証	zhèng	เลขที่ 4
2) 发	fā	發	fā	
3) 口	kǒu	口	kǒu	
4) 程	chéng	程	chéng	
5) 手	shǒu	手	shǒu	
6) 提	tí	提	tí	
7) 认	rèn	認	rèn	
8) 病	bìng	病	bìng	
9) 精	jīng	精	jīng	
10) 通	tōng	通	tōng	
		停	tíng	

คำไทย	พินอิน	คำไทย	พินอิน	เลขที่
1) 正	zhèng	証	zhèng	เลขที่ 5
2) 发	fā	發	fā	
3) 口	kǒu	口	kǒu	
4) 程	chéng	程	chéng	
5) 手	shǒu	手	shǒu	
6) 提	tí	提	tí	
7) 认	rèn	認	rèn	
8) 病	bìng	病	bìng	
9) 精	jīng	精	jīng	
10) 通	tōng	通	tōng	
		停	tíng	

成语故事“盲人摸象”

mángrénmōxiàng
盲 人 摸 象

yǒu yì tiān , yí wèi guó wáng hé jǐ gè
有 一 天 ， 一 位 国 王 和 几 个
xiā zǐ xián liáo , wú yì zhōng shuō dào le
瞎 子 闲 聊 ， 无 意 中 说 到 了
dà xiàng , xiā zǐ men dōu shuō bù zhī dào
大 象 ， 瞎 子 们 都 说 ， 不 知 道
shén me shì dà xiàng 。 guó wáng jiù jiào
什 么 是 大 象 。 国 王 就 叫
shǒu xià rén qiān lái yì tóu nán fāng jìn
手 下 人 牵 来 一 头 南 方 进
gòng de dà xiàng , ràng tā men mō yì mō ,
贡 的 大 象 ， 让 他 们 摸 一 摸 ，
rán hòu shuō chū dà xiàng de xíng zhuàng 。
然 后 说 出 大 象 的 形 状 。
yú shì xiā zǐ men jiù mō le qǐ lái 。 dì yī gè
于 是 瞎 子 们 就 摸 了 起 来 。 第 一 个
xiā zǐ mō dào dà xiàng de yá , tā shuō : “ dà
瞎 子 摸 到 大 象 的 牙 ， 他 说 ： “ 大
xiàng yuán lái jiù xiàng yī gēn dà luó
象 原 来 就 像 一 根 大 萝
bo 。 ” dì èr gè xiā zǐ zhèng zài mō dà xiàng
卜 。” 第 二 个 瞎 子 正 在 摸 大 象

deěrduo tāshuō dàxiàngbúxiàngluó
的耳朵，他说：“大象不像萝
bo dàxiàngxiàngyīzhībòji nǐmen
卜，大象像一只簸箕”。“你们
shuō dé dōubúduì dōubúduì dì sāngè
说得都不对都不对”，第三个
xiāzi shuō dàxiàng jiùxiàng shì yī
瞎子说：“大象就像是一
gēn dà zhùzi yuán lái tā mō dào le dà
根大柱子”，原来他摸到了大
xiàng cū zhuàng de jiǎo dì sì gè rén mō
象粗壮 的脚。第四个人摸
dào le dà xiàng de shēnzi tā shuō dà
到了大象的身子，他说：“大
xiàng xiàng yī miàn qiáng zuì hòu yī gè
象像一面墙。”最后一个
xiāzi mō dào le dà xiàng de wěi ba tā
瞎子摸到了大象的尾巴，他
zhēng biàn zhe shuō dà xiàng xiàng yī
争辩着说：“大象像一
tiáo shéngzi tā men chǎo chǎo rǎng
条绳子。”他们吵吵嚷
rǎng zhēng dé miàn hóng ěr chì guó wáng
嚷争得面红耳赤，国王
hé dà chén men jiàn le dōu rěn bú zhù xiào
和大臣们见了，都忍不住笑
le qǐ lái
了起来。

máng rén yóu yú yǎn jīng kàn bú jiàn ,
盲 人 由 于 眼 睛 看 不 见 ,
suǒ yǐ zhǐ néng tōng guò shǒu mō lái liǎo
所 以 只 能 通 过 手 摸 来 了
jiě dà xiàng , dàn shì tā men yòu zhǐ mō dào
解 大 象 , 但 是 他 们 又 只 摸 到
le dà xiàng de yí bù fēn , suǒ yǐ shuō dé dōu
了 大 象 的 一 部 分 , 所 以 说 得 都
hěn piàn miàn 。 xiǎo péng yǒu , wǒ men kàn
很 片 面 。 小 朋 友 , 我 们 看
wèn tí yí dìng yào cóng bù tóng de jiǎo dù
问 题 一 定 要 从 不 同 的 角 度
duō guān chá duō sī kǎo , cái néng liǎo jiě
多 观 察 多 思 考 , 才 能 了 解
shì wù de běn lái miàn mù
事 物 的 本 来 面 目 。

拔苗助长

ประวัติผู้เขียน

ชื่อ - สกุล นางนิตยา ไคโมโตะ (李美芳)

วัน เดือน ปีเกิด 10 ตุลาคม 2517

ที่อยู่ปัจจุบัน 1815 ถนนเจริญกรุง แขวงยานนาวา
เขตสาทร จังหวัดกรุงเทพมหานคร

ประวัติการศึกษา

พ.ศ. 2539 คณะสังคมสงเคราะห์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
สังคมสงเคราะห์ศาสตร์ (สังคมสงเคราะห์)

พ.ศ. 2550 คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยภาษาและวัฒนธรรมปักกิ่ง
ศิลปศาสตรบัณฑิต (การคำธุรกิจ)

ประวัติการทำงาน

พ.ศ. 2539 - 2547 ผู้ร่วมทุน ห้างหุ้นส่วน ตราเรือนกนางแอ่น

พ.ศ. 2547 - 2551 ครูประจำ โรงเรียนวัดสุทธิวาราม

พ.ศ. 2553 - ปัจจุบัน ครูประจำ โรงเรียนสตรีศรีสุริโยทัย